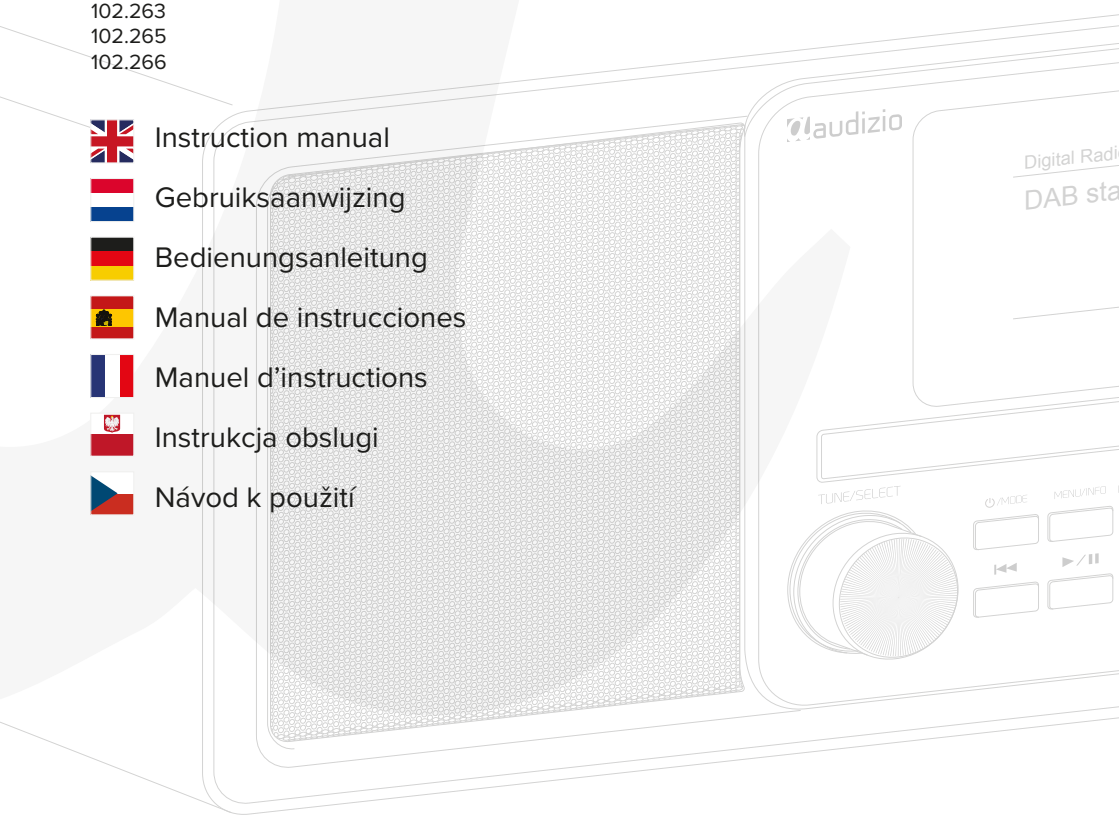
version 1.1

PALMI

ALL-IN-ONE MUSIC SYSTEM

Ref. nr.:
102.260
102.262
102.263
102.265
102.266

- Instruction manual
- Gebruiksaanwijzing
- Bedienungsanleitung
- Manual de instrucciones
- Manuel d’instructions
- Instrukcja obslugi
- Návod k použití



audizio

audizio

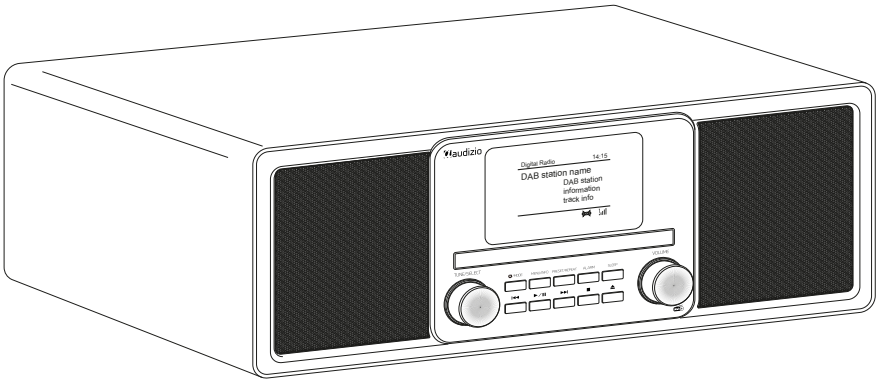
INDEX

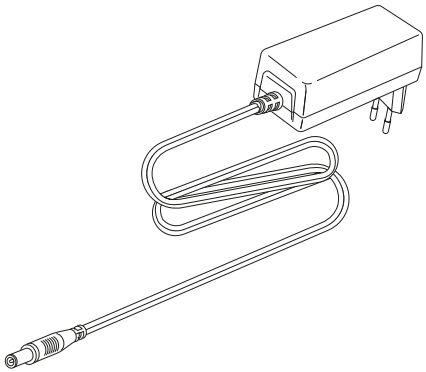
audizio

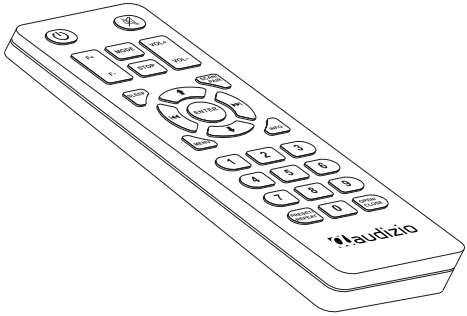
Package contents	4
Assembly	5
Product overview	6 & 7
Operation	8
Intended Use	28
Safety and warnings	29
Pakketinhoud	4
Montage	5
Productoverzicht	6 & 10
Bediening	11
Beoogd gebruik	28
Veiligheid en waarschuwingen	29
Lieferumfang	4
Montage	5
Produktübersicht	6 & 13
Bedienung	14
Bestimmungsgemäße Verwendung	28
Sicherheit und Warnhinweise	29
Contenido del paquete	4
Montaje	5
Descripción general del producto	6 & 16
Funcionamiento	17
Uso previsto	28
Seguridad y advertencias	29
Contenu de l'emballage	4
Montage	5
Présentation du produit	6 & 19
Utilisation	20
Utilisation prévue	28
Sécurité et avertissements	29
Zawartość opakowania	4
Montaż	5
Przegląd produktu	6 & 22
Obsługa	23
Przeznaczenie	28
Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	29
Obsah balení	4
Montáž	5
Přehled produktu	6 & 25
Obsluha	26
Určené použití	28
Bezpečnost a varování	29

PACKAGE CONTENTS

audizio



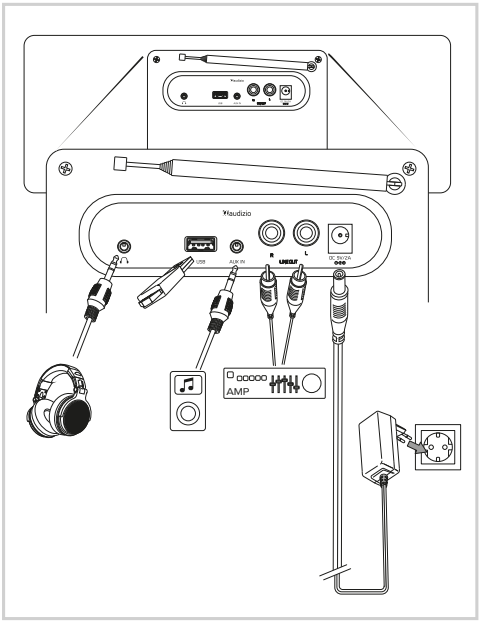


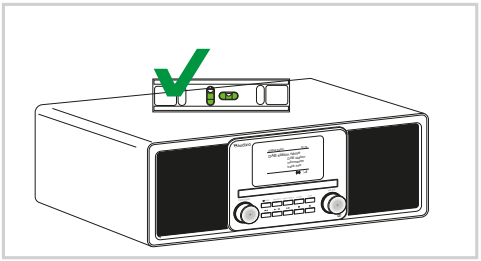


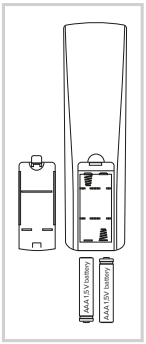
- Palmi All-in-One Music System, accessories, manual
- Palmi All-in-One Music System, accessoires, handleiding
- Palmi All-in-One Music System, Zubehör, Handbuch
- Palmi All-in-One Music System, accesorios, manual
- Palmi All-in-One Music System, accessoires, manuel
- Palmi All-in-One Music System, akcesoria, instrukcja
- Palmi All-in-One Music System, příslušenství, návod

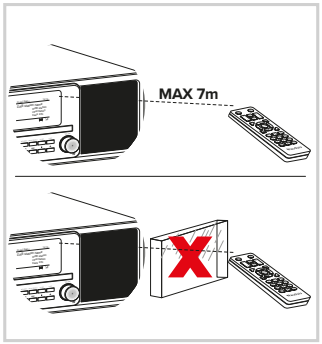
ASSEMBLY

audizio









Place the unit on a stable, level surface. Connect the DC power cable to the radio. Plug the adapter into a 100–240 V AC, 50/60 Hz wall outlet. Ensure all connections are secure before switching on the device. If required, connect an external audio device to the AUX input or connect external speakers using the line-out connection. Insert a USB memory stick containing your audio files. Insert two AAA batteries into the remote control. Make sure the plus (+) and minus (–) symbols on the batteries match the markings inside the battery compartment.

Warning: Verify that the mains supply matches the unit's rated voltage: 100–240 V AC, 50/60 Hz. Do not connect or disconnect the power adapter with wet hands. Disconnect the power adapter if the unit will not be used for an extended period. When unplugging, hold the adapter—not the cord—to prevent electric shock or cable damage.

Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak. Sluit de DC-voedingskabel aan op de radio. Steek de adapter in een stopcontact van 100–240 V AC, 50/60 Hz. Zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten voordat u het apparaat inschakelt. Sluit indien nodig een extern audioapparaat aan op de AUX-ingang of sluit externe luidsprekers aan via de line-out-aansluiting. Plaats een USB-geheugenstick met uw audiobestanden. Plaats twee AAA-batterijen in de afstandsbediening. Zorg ervoor dat de plus (+) en min (–) symbolen op de batterijen overeenkomen met de markeringen in het batterijvak.

Waarschuwing: Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning van het apparaat: 100–240 V AC, 50/60 Hz. Sluit de netadapter niet aan en koppel deze niet los met natte handen. Koppel de netadapter los als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt. Trek bij het loskoppelen aan de adapter en niet aan het snoer om elektrische schokken of kabelbeschadiging te voorkomen.

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Oberfläche. Schließen Sie das DC-Netzkabel an das Radio an. Stecken Sie den Adapter in eine 100–240 V AC, 50/60 Hz Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest sitzen, bevor Sie das Gerät einschalten. Falls erforderlich, schließen Sie ein externes Audiogerät an den AUX-Eingang an oder verbinden Sie externe Lautsprecher über den Line-Out-Anschluss. Stecken Sie einen USB-Speicherstick mit Ihren Audiodateien ein. Legen Sie zwei AAA-Batterien in die Fernbedienung ein. Achten Sie darauf, dass die Plus- (+) und Minus- (–) Symbole auf den Batterien mit den Markierungen im Batteriefach übereinstimmen.

Warnung: Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung des Geräts entspricht: 100–240 V AC, 50/60 Hz. Schließen Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen an oder ab. Trennen Sie das Netzteil, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird. Ziehen Sie beim Ausstecken am Netzteil und nicht am Kabel, um Stromschläge oder Kabelschäden zu vermeiden.

Coloque la unidad sobre una superficie estable y nivelada. Conecte el cable de alimentación de CC a la radio. Enchufe el adaptador en una toma de corriente de 100–240 V AC, 50/60 Hz. Asegúrese de que todas las conexiones estén firmes antes de encender el dispositivo. Si es necesario, conecte un dispositivo de audio externo a la entrada AUX o conecte altavoces externos mediante la conexión de salida de línea (line-out). Inserte una memoria USB que contenga sus archivos de audio. Inserte dos pilas AAA en el control remoto. Asegúrese de que los símbolos más (+) y menos (–) de las pilas coincidan con las marcas dentro del compartimento de las pilas.

Advertencia: Verifique que la alimentación eléctrica coincide con el voltaje nominal del equipo: 100–240 V CA, 50/60 Hz. No conecte ni desconecte el adaptador de corriente con las manos mojadas. Desconecte el adaptador si la unidad no se va a utilizar durante un período prolongado. Al desenchufar, sujete el adaptador y no el cable para evitar descargas eléctricas o daños en el cable.

Placez l'appareil sur une surface stable et plane. Connectez le câble d'alimentation CC à la radio. Branchez l'adaptateur sur une prise murale de 100–240 V AC, 50/60 Hz. Assurez-vous que toutes les connexions sont bien fixées avant de mettre l'appareil sous tension. Si nécessaire, connectez un appareil audio externe à l'entrée AUX ou connectez des haut-parleurs externes via la sortie line-out. Insérez une clé USB contenant vos fichiers audio. Insérez deux piles AAA dans la télécommande. Assurez-vous que les symboles plus (+) et moins (–) des piles correspondent aux indications à l'intérieur du compartiment des piles.

Avertissement : Vérifiez que l'alimentation secteur correspond à la tension nominale de l'appareil : 100–240 V AC, 50/60 Hz. Ne branchez ou ne débranchez pas l'adaptateur secteur avec les mains mouillées. Débranchez l'adaptateur secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période. Lors du débranchement, tenez l'adaptateur et non le câble afin d'éviter tout risque de choc électrique ou d'endommagement du câble.

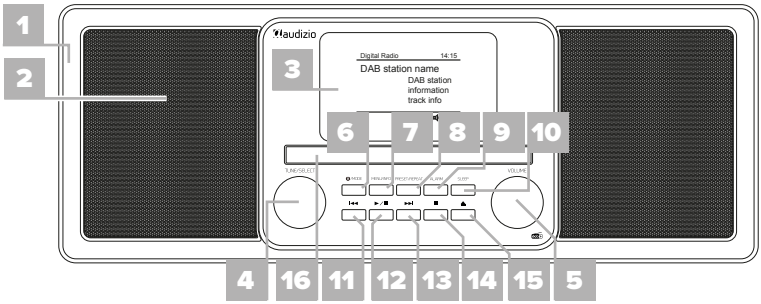
Umieść urządzenie na stabilnej i równej powierzchni. Podłącz przewód zasilania DC do radia. Podłącz zasilacz do gniazda sieciowego 100–240 V AC, 50/60 Hz. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że wszystkie połączenia są prawidłowo podłączone. W razie potrzeby podłącz zewnętrzne urządzenie audio do wejścia AUX lub podłącz zewnętrzne głośniki za pomocą wyjścia line-out. Włóż pamięć USB zawierającą pliki audio. Włóż dwie baterie AAA do pilota zdalnego sterowania. Upewnij się, że symbole plus (+) i minus (–) na bateriach odpowiadają oznaczeniom w komorze baterii.

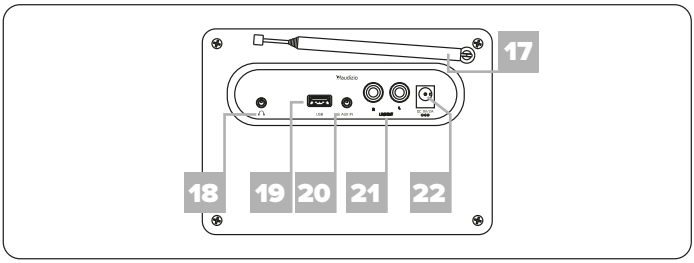
Ostrzeżenie: Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu znamionowemu urządzenia: 100–240 V AC, 50/60 Hz. Nie podłączaj ani nie odłączaj zasilacza mokrymi rękami. Odłącz zasilacz, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. Podczas odłączania trzymaj za zasilacz, a nie za przewód, aby uniknąć porażenia prądem lub uszkodzenia kabla.

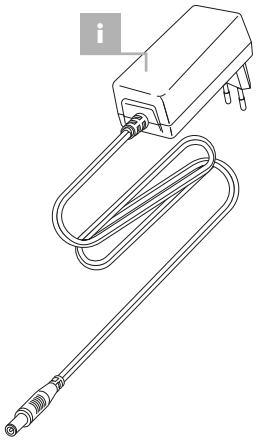
Umístěte zařízení na stabilní a rovný povrch. Připojte napájecí kabel DC k rádiu. Zapojte adaptér do zásuvky 100–240 V AC, 50/60 Hz. Před zapnutím zařízení se ujistěte, že jsou všechna připojení bezpečně připojena. V případě potřeby připojte externí audio zařízení do vstupu AUX nebo připojte externí reproduktory pomocí výstupu line-out. Vložte USB paměť obsahující vaše audio soubory. Do dálkového ovladače vložte dvě baterie AAA. Ujistěte se, že symboly plus (+) a minus (–) na bateriích odpovídají označení uvnitř přihrádky na baterie.

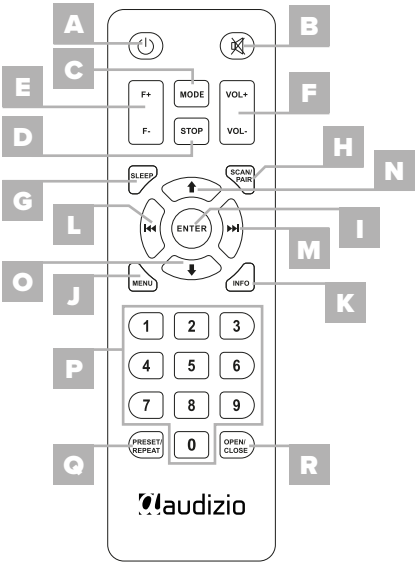
Varování: Ověřte, že síťové napájení odpovídá jmenovitému napětí zařízení: 100–240 V AC, 50/60 Hz. Nepřipojujte ani neodpojujte napájecí adaptér mokrýma rukama. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte napájecí adaptér ze zásuvky. Při odpojování držte adapter, nikoli kabel, abyste předešli úrazu elektrickým proudem nebo poškození kabelu.

PRODUCT OVERVIEW









PRODUCT OVERVIEW

audizio

Main housing

1. Main housing – Outer enclosure that holds and protects all components.
2. SPEAKER – Built-in stereo loudspeaker.
3. TFT color display – Shows operating mode, station information, and settings.
4. TUNE / SELECT knob – Used to browse menu items or tune stations; rotate to select and press to confirm.
5. VOLUME knob – Adjusts the volume level.
6. STAND-BY / MODE button – Press and hold for 2 seconds to turn the unit on; press and hold again to enter standby mode; long press again to power off. Also used to select the input source (BT / AUX / DAB+ / FM / CD).
7. MENU / INFO button – Enters the main menu or displays station/track information; short press repeatedly to step back in the menu, long press to exit the menu.
8. PRESET / REPEAT button – Recalls stored presets or activates repeat mode (one / all / folder / off).
9. ALARM button – Accesses alarm settings (dual alarms: Alarm 1 and Alarm 2).
10. SLEEP button – Sets the sleep timer to automatically switch the device to standby.
11. PREVIOUS button – Selects the previous track or previous radio station; long press to rewind or search for stations at lower frequencies.
12. PLAY/PAUSE / SCAN button – Plays or pauses media; in radio mode scans for available stations.
13. NEXT button – Selects the next track or next radio station; long press to fast forward or search for stations at higher frequencies.
14. STOP button – Stops the current playback or recording.
15. OPEN / CLOSE button – Opens or closes the CD compartment door.
16. CD tray – Holds the Compact Disc.
17. FM antenna – Improves radio reception.
18. 3.5 mm headphone out socket – Connects headphones.
19. USB port – Plays audio files from USB storage devices.
20. AUX IN – Connects external analog audio sources via a 3.5 mm cable.
21. LINE OUT – Connects to an external audio amplifier or active speakers.
22. DC IN port – Connection for the DC power supply.

Accessories

i. DC power supply

Remote Control

A. Standby button – Short press to switch the unit between standby and operating mode; long press to turn the unit off when external power is not connected.
B. Mute button – Mutes the audio output.
C. MODE button – Changes the operating mode (DAB/DAB+ / FM Radio / BT / USB / AUX In / Sleep / Alarm).
D. STOP button – Stops the current audio playback.
E. F + / F - button – Press to change between folders on USB.
F. Vol+ / Vol- button – Increase or decrease the volume.
G. SLEEP button – Press to set the time after which the device switches to standby.
H. SCAN / PAIR button – Scans for radio stations or pairs Bluetooth streaming devices.
I. ENTER button – Confirms a selection or setting.
J. Menu button – Short press to display the working mode; use the cursor buttons to navigate the menu.
K. INFO button – Displays information; toggles between Date and Time, device/file/track name, or radio station information.
L. Previous – Selects the previous station in the list or the previous track in Bluetooth, USB, or media playback modes.
M. Next – Selects the next station in the list or the next track in Bluetooth, USB, or media playback modes.
N. Cursor Up – Navigates up in menus.
O. Cursor Down – Navigates down in menus.
P. Num pad 0-9 – Inputs index numbers.
Q. Preset/Repeat – Long press to store a radio station; used as repeat key for media playback.
R. Open/Close – Short press to open or close the CD compartment door.

OPERATION

audizio

Initial Setup
Remove the unit from the packaging and place it on a stable, level surface. Extend the FM antenna fully to obtain the best radio reception. For improved reception, place the unit near a window and adjust the antenna direction if necessary.

Connect the supplied power adapter to the DC input socket and plug the adapter into a 110–240 V AC wall outlet. Press the Power button to switch the device on. Press the Power button again to place the device into standby mode.
To completely switch off the unit, press and hold the Power button for more than two seconds.
Note: If the device will not be used for a long period of time, unplug the AC adapter from the power outlet and press and hold the Power button to ensure the display is completely switched off.

Operating Instructions

Mode Selection
Press the MENU button and rotate the TUNE/SELECT knob to choose the desired operating mode. Press the TUNE/SELECT knob to confirm the selected mode. The following modes are available:
CD mode – Plays audio CDs or MP3 discs.
USB mode – Plays audio files from a connected USB storage device and supports recording.
AUX mode – Plays audio from an external device connected to the AUX input.
FM Radio mode – Receives FM radio stations.
DAB/DAB+ Radio mode – Receives digital radio stations.
Alarm setting – Allows configuration of two independent alarms.
Sleep setting – Allows the sleep timer to be configured.
Configuration – Provides access to system configuration settings.

DAB / DAB+ Radio
If Digital Audio Broadcasting (DAB) is available in your area, the radio can receive DAB and DAB+ stations without an internet connection.
Place the radio near a window and extend the antenna fully to obtain the best reception. Press the MENU button and select CONFIGURATION ➔ DAB SETUP, then press TUNE/SELECT.
Select DAB FULL SCAN. The display will show the scanning progress and the number of stations found.
After scanning is completed, the station list will appear.
Select a station using the TUNE/SELECT knob and press to start listening.
To store a station as a preset, follow the procedure described in “Preset a station”.
Press the INFO button to display additional information about the current station.

CD Playback
Selecting CD Mode
Press the MENU button and rotate the TUNE/SELECT knob until CD mode is displayed. Press the knob to confirm.

Inserting or Removing a Disc
Press the OPEN/CLOSE button to open the CD compartment door. Place a CD or MP3 disc correctly onto the tray. Press the OPEN/CLOSE button again to close the compartment.
The unit will read the disc (TOC) and start playback automatically.

Playback Controls
The display shows the current track number and playback progress.

Pause Playback
Press the PLAY/PAUSE button during playback to pause the music. Press the button again to resume playback.

Stop Playback
Press the STOP button once to stop playback. Press PLAY/PAUSE to restart playback from the first track.

Track Selection
Press NEXT to skip to the next track. Press PREVIOUS to return to the previous track.

Fast Forward / Rewind
Press and hold NEXT to fast forward through a track. Press and hold PREVIOUS to rewind.

Repeat Playback
Press the REPEAT button repeatedly to switch between repeat modes: repeat track, repeat all tracks, or repeat folder (MP3 discs).

USB Playback
Press the MENU button and rotate the TUNE/SELECT knob to select USB mode. Press the knob to confirm.
Insert a USB storage device containing audio files. Playback will begin automatically.
Use the PLAY/PAUSE, PREVIOUS, and NEXT buttons to control playback.
Press and hold NEXT or PREVIOUS to fast forward or rewind within a track.

BT Streaming
Devices that support BT audio streaming (such as smartphones or tablets) can play music through the unit.

Pairing a BT Device
Press MENU and rotate the TUNE/SELECT knob to select BT mode. Press the knob to confirm.
The display will show “Not Connected”.
Enable BT on your mobile device and search for available devices. Select the device named “AUDIZIO PALMI”.
Once pairing is successful, the display will show “Connected”.
You can now play music from the paired device. Playback can also be controlled using the PREVIOUS, NEXT, and PLAY/PAUSE buttons on the unit.

Reconnecting a BT Device
When a previously paired device returns within range, it will automatically reconnect.

Disconnecting BT
Press and hold the PAIR button for approximately three seconds to disconnect the current BT device.
Pairing a New BT Device
Press and hold the PAIR button for three seconds to disconnect the current device and allow a new device to pair.

AUX Input
Press the MENU button and rotate the TUNE/SELECT knob to select AUX mode. Press the knob to confirm.
Connect an external audio device to the AUX input using a

OPERATION

3.5 mm stereo cable. Audio from the connected device will play through the system.
Use the volume control to adjust the listening level.

FM Radio
Press the MENU button and rotate the TUNE/SELECT knob to select FM mode. Press the knob to confirm.
Automatic Station Scan
Press and hold the SCAN button. The display will show “Scanning...”. The radio will automatically search the full frequency band and store all detected stations.
After scanning is completed, the first stored station will begin playing.

Manual Tuning
Rotate the TUNE/SELECT knob to adjust the frequency in small steps.
Press and hold the NEXT or PREVIOUS button to search forward or backward automatically. The radio will stop when a station with sufficient signal strength is found.

FM Frequency Range
87.5 MHz – 108 MHz

RDS Information
Press the INFO button during FM playback to display additional station information, including:
Radio text
Programme type
Station name
Date

Preset Stations
Storing a Preset
Select the desired station in FM or DAB mode.
Press and hold the PRESET button for more than two seconds to enter the preset storage menu.
Rotate the TUNE/SELECT knob to choose a preset position (1–30). Press the knob to confirm and store the station.
The device can store up to 30 DAB stations and 30 FM stations.

Recalling a Preset
Press the PRESET button briefly to open the preset recall menu.
Rotate the TUNE/SELECT knob to select the desired preset number and press to confirm.
If no station is stored in that preset position, the display will show “Empty”.

Alarm Settings
The unit supports two alarms: ALARM 1 and ALARM 2.
Press MENU and rotate the TUNE/SELECT knob to select ALARM SETTING. Press to confirm.
Choose Alarm 1 Setup or Alarm 2 Setup.

Available settings include:
Alarm on/off
Frequency (Daily, Once, Weekends, Weekdays)
Alarm time
Alarm sound source (Buzzer / FM / DAB)
Preset station
Alarm volume

After completing the settings, select SAVE to store the alarm configuration.

Sleep Timer
Press MENU and rotate the TUNE/SELECT knob to select the Sleep setting. Press to confirm.

Available sleep timer options:
Sleep Off
15 minutes
30 minutes
45 minutes
60 minutes
90 minutes
120 minutes

After the selected time expires, the device will automatically switch to standby mode.

Configuration
Press MENU and rotate the TUNE/SELECT knob to select Configuration. Press to confirm.

Available configuration options include:
Date & Time
Language
DAB Setup
FM Setup
Resume Playback
Display Dimmer
Equalizer (EQ)
Buffer Time
System Information
Software Update
Factory Reset
Recording Settings

Recording
The device can convert audio from traditional sources into digital format and store it on a USB storage device.

Insert a USB storage device.
Select the audio source to record (CD, BT, radio, or AUX input).
Press the RECORD button to start recording. The USB indicator will appear on the display.
Press the STOP button to end recording.
The recorded audio will be saved as MP3 files on the USB device.

Note: Recording may be subject to copyright laws. Ensure that any recordings made using this device comply with applicable copyright regulations.

Headphone Output
Connect stereo headphones using a 3.5 mm plug to the headphone output socket.
When headphones are connected, the internal speakers will automatically mute and audio will be routed to the headphones.

PRODUCTOVERZICHT

audizio

Behuizing

1. Hoofdbehuizing – Buitenbehuizing die alle componenten bevat en beschermt
2. LUIDSPREKER – Ingebouwde stereo luidspreker.
3. TFT color display – Toont de bedrijfsmodus, zenderinformatie en instellingen.
4. TUNE / SELECT knop – Wordt gebruikt om door menu-items te bladeren of zenders af te stemmen; draaien om te selecteren en indrukken om te bevestigen.
5. VOLUME knop – Past het volumeniveau aan.
6. STAND-BY / MODE knop – Houd 2 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen; opnieuw 2 seconden ingedrukt houden om naar stand-by te gaan; opnieuw lang indrukken om uit te schakelen. Ook gebruikt om de ingangsbron te selecteren (BT / AUX / DAB+ / FM / CD).
7. MENU / INFO knop – Opent het hoofdmenu of toont zender-/trackinformatie; kort herhaaldelijk indrukken om een stap terug te gaan in het menu, lang indrukken om het menu te verlaten.
8. PRESET / REPEAT knop – Roept opgeslagen presets op of activeert de herhaalmodus (één / alles / map / uit).
9. ALARM knop – Toegang tot alarminstellingen (dubbele alarmen: Alarm 1 en Alarm 2).
10. SLEEP knop – Stelt de slaaptimer in om het apparaat automatisch naar stand-by te schakelen.
11. PREVIOUS knop – Selecteert de vorige track of vorige radiozender; lang indrukken om terug te spoelen of zenders op lagere frequenties te zoeken.
12. PLAY/PAUSE / SCAN knop – Speelt of pauzeert media; scant in radiomodus naar beschikbare zenders.
13. NEXT knop – Selecteert de volgende track of volgende radiozender; lang indrukken om vooruit te spoelen of zenders op hogere frequenties te zoeken.
14. STOP knop – Stopt de huidige weergave of opname.
15. OPEN / CLOSE knop – Opent of sluit het CD-compartiment.
16. CD tray – Houdt de Compact Disc vast.
17. FM antenne – Verbetert de radio-ontvangst.
18. 3.5 mm headphone out aansluiting – Voor het aansluiten van hoofdtelefoons.
19. USB poort – Speelt audiobestanden af vanaf USB-opslagapparaten.
20. AUX IN – Sluit externe analoge audiobronnen aan via een 3.5 mm kabel.
21. LINE OUT – Verbindt met een externe audioversterker of actieve luidsprekers.
22. DC IN poort – Aansluiting voor de DC-voeding.

Accessories

i. DC voeding

Afstandsbediening

A. Standby knop – Kort indrukken om tussen stand-by en bedrijfsmodus te schakelen; lang indrukken om het apparaat uit te schakelen wanneer geen externe voeding is aangesloten.
B. Mute knop – Dempt de audio-uitgang.
C. MODE knop – Wijzigt de bedrijfsmodus (DAB/DAB+ / FM Radio / BT / USB / AUX In / Sleep / Alarm).
D. STOP knop – Stopt de huidige audioweergave.
E. F + / F - knop – Druk om tussen mappen op USB te wisselen.
F. Vol+ / Vol- knop – Verhoogt of verlaagt het volume.
G. SLEEP knop – Druk om de tijd in te stellen waarna het apparaat naar stand-by schakelt.
H. SCAN / PAIR knop – Scant radiozenders of koppelt BT streaming apparaten.
I. ENTER knop – Bevestigt een selectie of instelling.
J. Menu knop – Kort indrukken om de werkmodus te tonen; gebruik de cursorknoppen om door het menu te navigeren.
K. INFO knop – Toont informatie; schakelt tussen datum en tijd, apparaat/bestand/tracknaam of radiozenderinformatie.
L. Previous – Selecteert de vorige zender in de lijst of de vorige track in BT, USB of mediaweergave.
M. Next – Selecteert de volgende zender in de lijst of de volgende track in BT, USB of mediaweergave.
N. Cursor Up – Navigeert omhoog in menu's.
O. Cursor Down – Navigeert omlaag in menu's.
P. Num pad 0-9 – Voert indexnummers in.
Q. Preset/Repeat – Lang indrukken om een radiozender op te slaan; gebruikt als herhaaltoets voor mediaweergave.
R. Open/Close – Kort indrukken om het CD-compartiment te openen of te sluiten.

BEDIENING

audizio

Eerste installatie
Verwijder het apparaat uit de verpakking en plaats het op een stabiele, vlakke ondergrond. Trek de FM-antenne volledig uit voor de beste radio-ontvangst. Voor een betere ontvangst plaatst u het apparaat bij een raam en past u indien nodig de richting van de antenne aan.

Sluit de meegeleverde voedingsadapter aan op de DC-ingang en steek de adapter in een 110–240 V AC stopcontact. Druk op de Power-knop om het apparaat in te schakelen. Druk opnieuw op de Power-knop om het apparaat in stand-by te zetten.
Om het apparaat volledig uit te schakelen, houdt u de Power-knop langer dan twee seconden ingedrukt.
Opmerking: Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, trek dan de AC-adapter uit het stopcontact en houd de Power-knop ingedrukt om ervoor te zorgen dat het display volledig wordt uitgeschakeld.

Bedieningsinstructies

Modusselectie
Druk op de MENU-knop en draai aan de TUNE/SELECT-knop om de gewenste werkmodus te kiezen. Druk op de TUNE/SELECT-knop om de geselecteerde modus te bevestigen. De volgende modi zijn beschikbaar:
CD-modus – Speelt audio-CD's of MP3-schijven af.
USB-modus – Speelt audiobestanden af vanaf een aangesloten USB-opslagapparaat en ondersteunt opnemen.
AUX-modus – Speelt audio af van een extern apparaat dat op de AUX-ingang is aangesloten.
FM Radio-modus – Ontvangt FM-radiozenders.
DAB/DAB+ Radio-modus – Ontvangt digitale radiozenders.
Alarminstelling – Maakt configuratie van twee onafhankelijke alarmen mogelijk.
Slaapinstelling – Maakt het instellen van de slaaptimer mogelijk.
Configuratie – Geeft toegang tot systeemconfiguratie-instellingen.

DAB / DAB+ Radio
Als Digital Audio Broadcasting (DAB) beschikbaar is in uw regio, kan de radio DAB- en DAB+-zenders ontvangen zonder internetverbinding.
Plaats de radio bij een raam en trek de antenne volledig uit voor de beste ontvangst. Druk op de MENU-knop en selecteer CONFIGURATION ➜ DAB SETUP en druk vervolgens op TUNE/SELECT.
Selecteer DAB FULL SCAN. Het display toont de voortgang van het scannen en het aantal gevonden zenders.
Wanneer het scannen is voltooid, verschijnt de zenderlijst.
Selecteer een zender met de TUNE/SELECT-knop en druk om te luisteren.
Om een zender als preset op te slaan, volgt u de procedure beschreven in "Preset a station".
Druk op de INFO-knop om extra informatie over de huidige zender weer te geven.

CD-weergave
CD-modus selecteren
Druk op de MENU-knop en draai de TUNE/SELECT-knop totdat de CD-modus wordt weergegeven. Druk op de knop om te bevestigen.

Een schijf plaatsen of verwijderen
Druk op de OPEN/CLOSE-knop om het CD-compartiment te openen. Plaats een CD- of MP3-schijf correct op de lade. Druk opnieuw op de OPEN/CLOSE-knop om het compartiment te sluiten.
Het appara at leest de schijf (TOC) en start automatisch met afspelen.

Afspeelbediening
Het display toont het huidige tracknummer en de voortgang van het afspelen.

Weergave pauzeren
Druk tijdens het afspelen op de PLAY/PAUSE-knop om de muziek te pauzeren. Druk opnieuw op de knop om het afspelen te hervatten.

Weergave stoppen
Druk eenmaal op de STOP-knop om het afspelen te stoppen. Druk op PLAY/PAUSE om opnieuw te starten vanaf de eerste track.

Trackselectie
Druk op NEXT om naar de volgende track te gaan. Druk op PREVIOUS om terug te keren naar de vorige track.

Snel vooruit / terugspoelen
Houd NEXT ingedrukt om snel vooruit te spoelen in een track.
Houd PREVIOUS ingedrukt om terug te spoelen.

Herhaald afspelen
Druk herhaaldelijk op de REPEAT-knop om te schakelen tussen herhaalmodi: herhaal track, herhaal alle tracks of herhaal map (MP3-schijven).

USB-weergave
Druk op de MENU-knop en draai aan de TUNE/SELECT-knop om de USB-modus te selecteren. Druk op de knop om te bevestigen.
Plaats een USB-opslagapparaat met audiobestanden. Het afspelen start automatisch.
Gebruik de PLAY/PAUSE-, PREVIOUS- en NEXT-knoppen om het afspelen te bedienen.
Houd NEXT of PREVIOUS ingedrukt om binnen een track vooruit of achteruit te spoelen.

BT-streaming
Apparaten die BT-audiostreaming ondersteunen (zoals smartphones of tablets) kunnen muziek via het apparaat afspelen.

Een BT-apparaat koppelen
Druk op MENU en draai aan de TUNE/SELECT-knop om de BT-modus te selecteren. Druk op de knop om te bevestigen. Het display toont "Not Connected".
Activeer BT op uw mobiele apparaat en zoek naar beschikbare apparaten. Selecteer het apparaat met de naam "AUDIZIO PALMI".
Na succesvolle koppeling toont het display "Connected".
U kunt nu muziek afspelen vanaf het gekoppelde apparaat. Het afspelen kan ook worden bediend met de PREVIOUS-, NEXT- en PLAY/PAUSE-knoppen op het apparaat.

Opnieuw verbinden met een BT-apparaat
Wanneer een eerder gekoppeld apparaat weer binnen bereik komt, wordt automatisch opnieuw verbinding gemaakt.

BT verbreken
Houd de PAIR-knop ongeveer drie seconden ingedrukt om het huidige BT-apparaat te ontkoppelen.

Een nieuw BT-apparaat koppelen
Houd de PAIR-knop drie seconden ingedrukt om het huidige apparaat te ontkoppelen en een nieuw apparaat te laten

koppelen.

AUX-ingang
Druk op de MENU-knop en draai aan de TUNE/SELECT-knop om de AUX-modus te selecteren. Druk op de knop om te bevestigen.
Sluit een extern audioapparaat aan op de AUX-ingang met een 3,5 mm stereokabel. Audio van het aangesloten apparaat wordt via het systeem afgespeeld.
Gebruik de volumeregeling om het geluidsniveau aan te passen.

FM-radio
Druk op de MENU-knop en draai aan de TUNE/SELECT-knop om de FM-modus te selecteren. Druk op de knop om te bevestigen.

Automatische zenderscan
Houd de SCAN-knop ingedrukt. Het display toont “Scanning...”. De radio zoekt automatisch het volledige frequentiebereik af en slaat alle gevonden zenders op.
Wanneer het scannen is voltooid, begint de eerste opgeslagen zender automatisch te spelen.

Handmatig afstemmen
Draai aan de TUNE/SELECT-knop om de frequentie in kleine stappen aan te passen.
Houd de NEXT- of PREVIOUS-knop ingedrukt om automatisch vooruit of achteruit te zoeken. De radio stopt wanneer een zender met voldoende signaalsterkte wordt gevonden.

FM-frequentiebereik
87,5 MHz – 108 MHz

RDS-informatie
Druk tijdens FM-weergave op de INFO-knop om extra zenderinformatie weer te geven, waaronder:
Radiotekst
Programmatype
Zendernaam
Datum

Voorkeuzezenders
Een voorkeuze opslaan
Selecteer de gewenste zender in FM- of DAB-modus.
Houd de PRESET-knop langer dan twee seconden ingedrukt om het opslagmenu voor voorkeuzes te openen.
Draai aan de TUNE/SELECT-knop om een voorkeuzepositie (1–30) te kiezen. Druk op de knop om te bevestigen en de zender op te slaan.
Het apparaat kan maximaal 30 DAB-zenders en 30 FM-zenders opslaan.

Een voorkeuze oproepen
Druk kort op de PRESET-knop om het voorkeuze-oproepmenu te openen.
Draai aan de TUNE/SELECT-knop om het gewenste voorkeuzenummer te selecteren en druk om te bevestigen.
Als er geen zender op die positie is opgeslagen, toont het display “Empty”.

Alarminstellingen
Het apparaat ondersteunt twee alarmen: ALARM 1 en ALARM 2.
Druk op MENU en draai aan de TUNE/SELECT-knop om ALARM SETTING te selecteren. Druk om te bevestigen.
Kies Alarm 1 Setup of Alarm 2 Setup.

Beschikbare instellingen zijn onder andere:
Alarm aan/uit
Frequentie (Dagelijks, Eénmalig, Weekend, Weekdagen)
Alarmtijd
Alarmgeluidsbron (Buzzer / FM / DAB)
Voorkeuzezender
Alarmvolume

Na het voltooien van de instellingen selecteert u SAVE om de alarmconfiguratie op te slaan.

Slaaptimer
Druk op MENU en draai aan de TUNE/SELECT-knop om de Sleep-instelling te selecteren. Druk om te bevestigen.

Beschikbare slaaptimeropties:
Sleep Off
15 minuten
30 minuten
45 minuten
60 minuten
90 minuten
120 minuten

Na het verstrijken van de geselecteerde tijd schakelt het apparaat automatisch naar de stand-by-modus.

Configuratie
Druk op MENU en draai aan de TUNE/SELECT-knop om Configuration te selecteren. Druk om te bevestigen.

Beschikbare configuratie-opties zijn onder andere:
Datum & Tijd
Taal
DAB-instellingen
FM-instellingen
Weergave hervatten
Displaydimmer
Equalizer (EQ)
Buffertijd
Systeeminformatie
Software-update
Fabrieksreset
Opname-instellingen

Opname
Het apparaat kan audio van traditionele bronnen omzetten naar digitaal formaat en opslaan op een USB-opslagapparaat.

Plaats een USB-opslagapparaat.
Selecteer de audiobron die u wilt opnemen (CD, BT, radio of AUX-ingang).
Druk op de RECORD-knop om de opname te starten. De USB-indicator verschijnt op het display.
Druk op de STOP-knop om de opname te beëindigen.
De opgenomen audio wordt als MP3-bestanden opgeslagen op het USB-apparaat.

Opmerking: Opnemen kan onderhevig zijn aan auteursrechtwetgeving. Zorg ervoor dat opnames die met dit apparaat worden gemaakt voldoen aan de geldende auteursrechtregels.

Hoofdtelefoonuitgang
Sluit stereohoofdtelefoons met een 3,5 mm plug aan op de hoofdtelefoonuitgang.
Wanneer een hoofdtelefoon is aangesloten, worden de interne luidsprekers automatisch gedempt en wordt het geluid naar de hoofdtelefoon geleid.

PRODUKTÜBERSICHT

audizio

Gehäuse

1. Hauptgehäuse – Außengehäuse, das alle Komponenten aufnimmt und schützt
2. LAUTSPRECHER – Eingebauter Stereo-Lautsprecher.
3. TFT color display – Zeigt Betriebsmodus, Senderinformationen und Einstellungen an.
4. TUNE / SELECT Drehknopf – Wird verwendet, um durch Menüpunkte zu navigieren oder Sender einzustellen; drehen zum Auswählen und drücken zum Bestätigen.
5. VOLUME Drehknopf – Stellt die Lautstärke ein.
6. STAND-BY / MODE Taste – 2 Sekunden gedrückt halten, um das Gerät einzuschalten; erneut 2 Sekunden gedrückt halten, um in den Standby-Modus zu wechseln; erneut lange drücken, um auszuschalten. Auch zur Auswahl der Eingangsquelle (BT / AUX / DAB+ / FM / CD).
7. MENU / INFO Taste – Öffnet das Hauptmenü oder zeigt Sender-/Titelinformationen an; kurz wiederholt drücken, um im Menü schrittweise zurückzugehen, lang drücken, um das Menü zu verlassen.
8. PRESET / REPEAT Taste – Ruft gespeicherte Sender ab oder aktiviert den Wiederholmodus (ein / alle / Ordner / aus).
9. ALARM Taste – Zugriff auf Alarmeinstellungen (zwei Alarme: Alarm 1 und Alarm 2).
10. SLEEP Taste – Stellt den Sleep-Timer ein, um das Gerät automatisch in den Standby-Modus zu schalten.
11. PREVIOUS Taste – Wählt den vorherigen Titel oder Radiosender; lang drücken zum Zurückspulen oder zur Sendersuche auf niedrigeren Frequenzen.
12. PLAY/PAUSE / SCAN Taste – Wiedergabe oder Pause; im Radiomodus Suche nach verfügbaren Sendern.
13. NEXT Taste – Wählt den nächsten Titel oder Radiosender; lang drücken zum Vorspulen oder zur Sendersuche auf höheren Frequenzen.
14. STOP Taste – Stoppt die aktuelle Wiedergabe oder Aufnahme.
15. OPEN / CLOSE Taste – Öffnet oder schließt das CD-Fach.
16. CD tray – Aufnahmefach für die Compact Disc.
17. FM antenna – Verbessert den Radioempfang.
18. 3.5 mm headphone out Anschluss – Anschluss für Kopfhörer.
19. USB Anschluss – Spielt Audiodateien von USB-Speichergeräten ab.
20. AUX IN – Anschluss für externe analoge Audioquellen über ein 3.5 mm Kabel.
21. LINE OUT – Verbindung zu einem externen Audioverstärker oder aktiven Lautsprechern.
22. DC IN Anschluss – Anschluss für die DC-Stromversorgung.
23.

Zubehör

i. DC Netzteil

Fernbedienung

A. Standby Taste – Kurz drücken, um zwischen Standby und Betriebsmodus zu wechseln; lang drücken, um das Gerät auszuschalten, wenn keine externe Stromversorgung angeschlossen ist.
B. Mute Taste – Schaltet den Ton stumm.
C. MODE Taste – Ändert den Betriebsmodus (DAB/DAB+ / FM Radio / BT / USB / AUX In / Sleep / Alarm).
D. STOP Taste – Stoppt die aktuelle Audiowiedergabe.
E. F + / F - Taste – Drücken, um zwischen Ordnern auf USB zu wechseln.
F. Vol+ / Vol- Taste – Erhöht oder verringert die Lautstärke.
G. SLEEP Taste – Drücken, um die Zeit einzustellen, nach der das Gerät in den Standby-Modus wechselt.
H. SCAN / PAIR Taste – Sucht Radiosender oder koppelt BT Streaminggeräte.
I. ENTER Taste – Bestätigt eine Auswahl oder Einstellung.
J. Menu Taste – Kurz drücken, um den Arbeitsmodus anzuzeigen; verwenden Sie die Cursortasten zur Navigation im Menü.
K. INFO Taste – Zeigt Informationen an; wechselt zwischen Datum und Uhrzeit, Geräte-/Datei-/Titelname oder Radiosenderinformationen.
L. Previous – Wählt den vorherigen Sender in der Liste oder den vorherigen Titel im BT-, USB- oder Medienmodus.
M. Next – Wählt den nächsten Sender in der Liste oder den nächsten Titel im BT-, USB- oder Medienmodus.
N. Cursor Up – Navigation nach oben im Menü.
O. Cursor Down – Navigation nach unten im Menü.
P. Num pad 0-9 – Eingabe von Indexnummern.
Q. Preset/Repeat – Lang drücken, um einen Radiosender zu speichern; Wiederholtaste für Medienwiedergabe.
R. Open/Close – Kurz drücken, um das CD-Fach zu öffnen oder zu schließen.

BEDIENUNG

audizio

Erste Inbetriebnahme
Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und stellen Sie es auf eine stabile, ebene Fläche. Ziehen Sie die FM-Antenne vollständig aus, um den besten Radioempfang zu erhalten. Für einen besseren Empfang platzieren Sie das Gerät in der Nähe eines Fensters und passen Sie bei Bedarf die Ausrichtung der Antenne an.

Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an die DC-Eingangsbuchse an und stecken Sie den Adapter in eine 110–240 V AC Steckdose. Drücken Sie die Power-Taste, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die Power-Taste erneut, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen.
Um das Gerät vollständig auszuschalten, halten Sie die Power-Taste länger als zwei Sekunden gedrückt.
Hinweis: Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und halten Sie die Power-Taste gedrückt, um sicherzustellen, dass das Display vollständig ausgeschaltet ist.

Bedienungsanleitung

Modusauswahl
Drücken Sie die MENU-Taste und drehen Sie den TUNE/SELECT-Regler, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen. Drücken Sie den TUNE/SELECT-Regler, um den ausgewählten Modus zu bestätigen. Die folgenden Modi sind verfügbar:
CD-Modus – Wiedergabe von Audio-CDs oder MP3-Discs.
USB-Modus – Wiedergabe von Audiodateien von einem angeschlossenen USB-Speichergerät und Unterstützung der Aufnahmefunktion.
AUX-Modus – Wiedergabe von Audio von einem externen Gerät, das an den AUX-Eingang angeschlossen ist.
FM Radio-Modus – Empfang von FM-Radiosendern.
DAB/DAB+ Radio-Modus – Empfang digitaler Radiosender.
Alarmeinstellung – Ermöglicht die Konfiguration von zwei unabhängigen Alarmen.
Sleep-Einstellung – Ermöglicht die Einstellung des Sleep-Timers.
Konfiguration – Zugriff auf Systemeinstellungen.

DAB / DAB+ Radio
Wenn Digital Audio Broadcasting (DAB) in Ihrer Region verfügbar ist, kann das Radio DAB- und DAB+-Sender ohne Internetverbindung empfangen.
Platzieren Sie das Radio in der Nähe eines Fensters und ziehen Sie die Antenne vollständig aus, um den besten Empfang zu erhalten.
Drücken Sie die MENU-Taste und wählen Sie CONFIGURATION → DAB SETUP, und drücken Sie anschließend TUNE/SELECT.
Wählen Sie DAB FULL SCAN. Das Display zeigt den Fortschritt des Suchlaufs und die Anzahl der gefundenen Sender an.
Nach Abschluss des Suchlaufs wird die Senderliste angezeigt.
Wählen Sie mit dem TUNE/SELECT-Regler einen Sender aus und drücken Sie den Regler, um mit dem Hören zu beginnen.
Um einen Sender als Preset zu speichern, folgen Sie dem im Abschnitt „Preset a station" beschriebenen Verfahren.
Drücken Sie die INFO-Taste, um zusätzliche Informationen über den aktuellen Sender anzuzeigen.

CD-Wiedergabe
CD-Modus auswählen
Drücken Sie die MENU-Taste und drehen Sie den TUNE/SELECT-Regler, bis der CD-Modus angezeigt wird. Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.

Einlegen oder Entfernen einer Disc
Drücken Sie die OPEN/CLOSE-Taste, um das CD-Fach zu öffnen.
Legen Sie eine CD oder MP3-Disc korrekt in die Schublade ein.
Drücken Sie die OPEN/CLOSE-Taste erneut, um das Fach zu schließen.
Das Gerät liest die Disc (TOC) und startet die Wiedergabe automatisch.

Wiedergabesteuerung
Das Display zeigt die aktuelle Titelnummer und den Wiedergabefortschritt an.

Wiedergabe pausieren
Drücken Sie während der Wiedergabe die PLAY/PAUSE-Taste, um die Musik zu pausieren. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Wiedergabe stoppen
Drücken Sie einmal die STOP-Taste, um die Wiedergabe zu stoppen. Drücken Sie PLAY/PAUSE, um die Wiedergabe wieder vom ersten Titel zu starten.

Titelauswahl
Drücken Sie NEXT, um zum nächsten Titel zu springen. Drücken Sie PREVIOUS, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.

Schneller Vorlauf / Rücklauf
Halten Sie NEXT gedrückt, um innerhalb eines Titels vorzuspulen.
Halten Sie PREVIOUS gedrückt, um zurückzuspulen.

Wiederholte Wiedergabe
Drücken Sie wiederholt die REPEAT-Taste, um zwischen den Wiederholmodi zu wechseln: Titel wiederholen, alle Titel wiederholen oder Ordner wiederholen (MP3-Discs).

USB-Wiedergabe
Drücken Sie die MENU-Taste und drehen Sie den TUNE/SELECT-Regler, um den USB-Modus auszuwählen. Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.
Stecken Sie ein USB-Speichergerät mit Audiodateien ein. Die Wiedergabe beginnt automatisch.
Verwenden Sie die PLAY/PAUSE-, PREVIOUS- und NEXT-Tasten, um die Wiedergabe zu steuern.
Halten Sie NEXT oder PREVIOUS gedrückt, um innerhalb eines Titels vor- oder zurückzuspulen.

BT-Streaming
Geräte, die BT-Audiostreaming unterstützen (z. B. Smartphones oder Tablets), können Musik über das Gerät wiedergeben.

Koppeln eines BT-Geräts
Drücken Sie MENU und drehen Sie den TUNE/SELECT-Regler, um den BT-Modus auszuwählen. Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.
Das Display zeigt „Not Connected" an.
Aktivieren Sie BT auf Ihrem mobilen Gerät und suchen Sie nach verfügbaren Geräten. Wählen Sie das Gerät mit dem Namen „AUDIZIO PALMI".
Nach erfolgreicher Kopplung zeigt das Display „Connected" an. Sie können nun Musik vom gekoppelten Gerät abspielen. Die Wiedergabe kann auch über die PREVIOUS-, NEXT- und PLAY/PAUSE-Tasten am Gerät gesteuert werden.

Erneutes Verbinden eines BT-Geräts
Wenn ein zuvor gekoppeltes Gerät wieder in Reichweite kommt, wird automatisch erneut eine Verbindung hergestellt.

BT trennen
Halten Sie die PAIR-Taste etwa drei Sekunden gedrückt, um das aktuell verbundene BT-Gerät zu trennen.

Ein neues BT-Gerät koppeln

BEDIENUNG

Halten Sie die PAIR-Taste drei Sekunden gedrückt, um das aktuelle Gerät zu trennen und ein neues Gerät koppeln zu können.

AUX-Eingang
Drücken Sie die MENU-Taste und drehen Sie den TUNE/SELECT-Regler, um den AUX-Modus auszuwählen. Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.
Schließen Sie ein externes Audiogerät über ein 3,5-mm-Stereokabel an den AUX-Eingang an. Das Audio des angeschlossenen Geräts wird über das System wiedergegeben. Verwenden Sie die Lautstärkeregelung, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

FM-Radio
Drücken Sie die MENU-Taste und drehen Sie den TUNE/SELECT-Regler, um den FM-Modus auszuwählen. Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.

Automatischer Sendersuchlauf
Halten Sie die SCAN-Taste gedrückt. Das Display zeigt „Scanning...“. Das Radio durchsucht automatisch das gesamte Frequenzband und speichert alle gefundenen Sender.
Nach Abschluss des Suchlaufs beginnt der erste gespeicherte Sender automatisch mit der Wiedergabe.

Manuelle Abstimmung
Drehen Sie den TUNE/SELECT-Regler, um die Frequenz in kleinen Schritten einzustellen.
Halten Sie die NEXT- oder PREVIOUS-Taste gedrückt, um automatisch vorwärts oder rückwärts zu suchen. Das Radio stoppt, sobald ein Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden wird.

FM-Frequenzbereich
87,5 MHz – 108 MHz

RDS-Informationen
Drücken Sie während der FM-Wiedergabe die INFO-Taste, um zusätzliche Senderinformationen anzuzeigen, einschließlich:
Radiotext
Programmtyp
Sendername
Datum

Voreingestellte Sender
Speichern eines Senders
Wählen Sie den gewünschten Sender im FM- oder DAB-Modus aus.
Halten Sie die PRESET-Taste länger als zwei Sekunden gedrückt, um das Menü zum Speichern von Presets aufzurufen.
Drehen Sie den TUNE/SELECT-Regler, um eine Preset-Position (1–30) auszuwählen. Drücken Sie den Regler zur Bestätigung und zum Speichern des Senders.
Das Gerät kann bis zu 30 DAB-Sender und 30 FM-Sender speichern.

Aufrufen eines Presets
Drücken Sie kurz die PRESET-Taste, um das Preset-Auswahlmenü zu öffnen.
Drehen Sie den TUNE/SELECT-Regler, um die gewünschte Preset-Nummer auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung.
Wenn auf dieser Preset-Position kein Sender gespeichert ist, zeigt das Display „Empty“ an.

Alarmeinstellungen
Das Gerät unterstützt zwei Alarme: ALARM 1 und ALARM 2.
Drücken Sie MENU und drehen Sie den TUNE/SELECT-Regler, um ALARM SETTING auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung.
Wählen Sie Alarm 1 Setup oder Alarm 2 Setup.

Verfügbare Einstellungen sind unter anderem:
Alarm ein/aus
Häufigkeit (Täglich, Einmal, Wochenende, Werktage)
Alarmzeit
Alarmquelle (Buzzer / FM / DAB)
Preset-Sender
Alarmlautstärke

Nach Abschluss der Einstellungen wählen Sie SAVE, um die Alarmkonfiguration zu speichern.

Sleep-Timer
Drücken Sie MENU und drehen Sie den TUNE/SELECT-Regler, um die Sleep-Einstellung auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung.

Verfügbare Sleep-Timer-Optionen:
Sleep Off
15 Minuten
30 Minuten
45 Minuten
60 Minuten
90 Minuten
120 Minuten

Nach Ablauf der ausgewählten Zeit schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

Konfiguration
Drücken Sie MENU und drehen Sie den TUNE/SELECT-Regler, um Configuration auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung.

Verfügbare Konfigurationsoptionen umfassen:
Datum & Uhrzeit
Sprache
DAB-Einstellungen
FM-Einstellungen
Wiedergabe fortsetzen
Display-Dimmer
Equalizer (EQ)
Pufferzeit
Systeminformationen
Software-Update
Werkseinstellungen
Aufnahmeeinstellungen

Aufnahme
Das Gerät kann Audio von traditionellen Quellen in ein digitales Format umwandeln und auf einem USB-Speichergerät speichern.

Stecken Sie ein USB-Speichergerät ein.
Wählen Sie die Audioquelle aus, die aufgenommen werden soll (CD, BT, Radio oder AUX-Eingang).
Drücken Sie die RECORD-Taste, um die Aufnahme zu starten. Die USB-Anzeige erscheint im Display.
Drücken Sie die STOP-Taste, um die Aufnahme zu beenden.
Die aufgenommene Audio wird als MP3-Dateien auf dem USB-Speichergerät gespeichert.

Hinweis: Aufnahmen können urheberrechtlichen Bestimmungen unterliegen. Stellen Sie sicher, dass alle mit diesem Gerät erstellten Aufnahmen den geltenden Urheberrechtsbestimmungen entsprechen.

Kopfhörerausgang
Schließen Sie Stereo-Kopfhörer mit einem 3,5-mm-Stecker an die Kopfhörerbuchse an.
Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, werden die internen Lautsprecher automatisch stummgeschaltet und der Ton wird über

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

audizio

Carcasa

1. Carcasa principal – Carcasa exterior que contiene y protege todos los componentes.
2. ALTAVOZ – Altavoz estéreo integrado.
3. Pantalla TFT en color – Muestra el modo de funcionamiento, la información de la emisora y los ajustes.
4. Perilla TUNE / SELECT – Se utiliza para navegar por los elementos del menú o sintonizar emisoras; gire para seleccionar y presione para confirmar.
5. Perilla VOLUME – Ajusta el nivel de volumen.
6. Botón STAND-BY / MODE – Mantenga presionado durante 2 segundos para encender la unidad; mantenga presionado nuevamente para entrar en modo de espera; mantenga presionado otra vez para apagar. También se utiliza para seleccionar la fuente de entrada (BT / AUX / DAB+ / FM / CD).
7. Botón MENU / INFO – Accede al menú principal o muestra información de emisora/pista; pulsación corta repetida para retroceder paso a paso en el menú, pulsación larga para salir del menú.
8. Botón PRESET / REPEAT – Recupera emisoras guardadas o activa el modo de repetición (una / todas / carpeta / desactivado).
9. Botón ALARM – Accede a los ajustes de alarma (alarmas dobles: Alarm 1 y Alarm 2).
10. Botón SLEEP – Configura el temporizador de apagado automático para poner el dispositivo en modo de espera.
11. Botón PREVIOUS – Selecciona la pista anterior o la emisora anterior; pulsación larga para retroceder o buscar emisoras en frecuencias inferiores.
12. Botón PLAY/PAUSE / SCAN – Reproduce o pausa el contenido multimedia; en modo radio busca emisoras disponibles.
13. Botón NEXT – Selecciona la pista siguiente o la emisora siguiente; pulsación larga para avanzar rápido o buscar emisoras en frecuencias superiores.
14. Botón STOP – Detiene la reproducción o grabación actual.
15. Botón OPEN / CLOSE – Abre o cierra la bandeja de CD.
16. Bandeja de CD – Contiene el disco compacto.
17. Antena FM – Mejora la recepción de radio.
18. Salida de auriculares de 3,5 mm – Conecta auriculares.
19. Puerto USB – Reproduce archivos de audio desde dispositivos de almacenamiento USB.
20. AUX IN – Conecta fuentes de audio analógicas externas mediante un cable de 3,5 mm.
21. LINE OUT – Conecta a un amplificador de audio externo o altavoces activos.
22. Puerto DC IN – Conexión para la fuente de alimentación DC.

Accesorios

i. Fuente de alimentación DC

Mando a distancia

A. Botón Standby – Pulsación corta para cambiar entre modo de espera y modo de funcionamiento; pulsación larga para apagar la unidad cuando no haya alimentación externa conectada.
B. Botón Mute – Silencia la salida de audio.
C. Botón MODE – Cambia el modo de funcionamiento (DAB/DAB+ / FM Radio / BT / USB / AUX In / Sleep / Alarm).
D. Botón STOP – Detiene la reproducción de audio actual.
E. Botón F + / F - – Presione para cambiar entre carpetas en USB.
F. Botón Vol+ / Vol- – Aumenta o disminuye el volumen.
G. Botón SLEEP – Presione para establecer el tiempo después del cual el dispositivo entrará en modo de espera.
H. Botón SCAN / PAIR – Busca emisoras de radio o empareja dispositivos de transmisión BT.
I. Botón ENTER – Confirma una selección o ajuste.
J. Botón Menu – Pulsación corta para mostrar el modo de funcionamiento; utilice los botones de cursor para navegar por el menú.
K. Botón INFO – Muestra información; alterna entre fecha y hora, nombre del dispositivo/archivo/pista o información de la emisora.
L. Previous – Selecciona la emisora anterior de la lista o la pista anterior en modos BT, USB o reproducción multimedia.
M. Next – Selecciona la siguiente emisora de la lista o la siguiente pista en modos BT, USB o reproducción multimedia.
N. Cursor Up – Navega hacia arriba en los menús.
O. Cursor Down – Navega hacia abajo en los menús.
P. Teclado numérico 0-9 – Introduce números de índice.
Q. Preset/Repeat – Pulsación larga para almacenar una emisora de radio; tecla de repetición para reproducción multimedia.
R. Open/Close – Pulsación corta para abrir o cerrar la bandeja de CD.

FUNCIONAMIENTO

Configuración inicial
Retire la unidad del embalaje y colóquela sobre una superficie estable y nivelada. Extienda completamente la antena FM para obtener la mejor recepción de radio. Para mejorar la recepción, coloque la unidad cerca de una ventana y ajuste la dirección de la antena si es necesario.

Conecte el adaptador de corriente suministrado a la toma de entrada DC y enchufe el adaptador a una toma de corriente de pared de 110–240 V AC. Pulse el botón Power para encender el dispositivo. Pulse el botón Power nuevamente para poner el dispositivo en modo de espera.
Para apagar completamente la unidad, mantenga pulsado el botón Power durante más de dos segundos.
Nota: Si el dispositivo no se va a utilizar durante un largo período de tiempo, desconecte el adaptador AC de la toma de corriente y mantenga pulsado el botón Power para asegurarse de que la pantalla esté completamente apagada.

Instrucciones de funcionamiento

Selección de modo
Pulse el botón MENU y gire el control TUNE/SELECT para elegir el modo de funcionamiento deseado. Pulse el control TUNE/SELECT para confirmar el modo seleccionado. Los siguientes modos están disponibles:
Modo CD – Reproduce CD de audio o discos MP3.
Modo USB – Reproduce archivos de audio desde un dispositivo de almacenamiento USB conectado y admite grabación.
Modo AUX – Reproduce audio desde un dispositivo externo conectado a la entrada AUX.
Modo Radio FM – Recibe emisoras de radio FM.
Modo Radio DAB/DAB+ – Recibe emisoras de radio digital.
Configuración de alarma – Permite configurar dos alarmas independientes.
Configuración Sleep – Permite configurar el temporizador de apagado automático.
Configuración – Proporciona acceso a los ajustes de configuración del sistema.

Radio DAB / DAB+
Si la difusión de audio digital (DAB) está disponible en su zona, la radio puede recibir emisoras DAB y DAB+ sin conexión a Internet. Coloque la radio cerca de una ventana y extienda completamente la antena para obtener la mejor recepción. Pulse el botón MENU y seleccione CONFIGURATION ➔ DAB SETUP, luego pulse TUNE/SELECT.
Seleccione DAB FULL SCAN. La pantalla mostrará el progreso del escaneo y el número de emisoras encontradas.
Una vez completado el escaneo, aparecerá la lista de emisoras. Seleccione una emisora utilizando el control TUNE/SELECT y pulse para comenzar a escuchar.
Para guardar una emisora como presintonía, siga el procedimiento descrito en “Preset a station”.
Pulse el botón INFO para mostrar información adicional sobre la emisora actual.

Reproducción de CD
Selección del modo CD
Pulse el botón MENU y gire el control TUNE/SELECT hasta que se muestre el modo CD. Pulse el control para confirmar.

Inserción o extracción de un disco
Pulse el botón OPEN/CLOSE para abrir la puerta del compartimento de CD. Coloque un CD o disco MP3 correctamente en la bandeja. Pulse nuevamente el botón OPEN/CLOSE para cerrar el compartimento.
La unidad leerá el disco (TOC) y comenzará la reproducción automáticamente.

Controles de reproducción
La pantalla muestra el número de pista actual y el progreso de reproducción.

Pausa de reproducción
Pulse el botón PLAY/PAUSE durante la reproducción para pausar la música. Pulse el botón nuevamente para reanudar la reproducción.

Detener reproducción
Pulse el botón STOP una vez para detener la reproducción. Pulse PLAY/PAUSE para reiniciar la reproducción desde la primera pista.

Selección de pistas
Pulse NEXT para saltar a la siguiente pista. Pulse PREVIOUS para volver a la pista anterior.

Avance rápido / Retroceso
Mantenga pulsado NEXT para avanzar rápidamente dentro de una pista. Mantenga pulsado PREVIOUS para retroceder.

Reproducción repetida
Pulse repetidamente el botón REPEAT para cambiar entre los modos de repetición: repetir pista, repetir todas las pistas o repetir carpeta (discos MP3).

Reproducción USB
Pulse el botón MENU y gire el control TUNE/SELECT para seleccionar el modo USB. Pulse el control para confirmar.
Inserte un dispositivo de almacenamiento USB que contenga archivos de audio. La reproducción comenzará automáticamente.
Utilice los botones PLAY/PAUSE, PREVIOUS y NEXT para controlar la reproducción.
Mantenga pulsado NEXT o PREVIOUS para avanzar o retroceder dentro de una pista.

Streaming BT
Los dispositivos compatibles con transmisión de audio BT (como smartphones o tabletas) pueden reproducir música a través de la unidad.

Emparejar un dispositivo BT
Pulse MENU y gire el control TUNE/SELECT para seleccionar el modo BT. Pulse el control para confirmar.
La pantalla mostrará “Not Connected”.
Active BT en su dispositivo móvil y busque dispositivos disponibles. Seleccione el dispositivo llamado “AUDIZIO PALMI”.
Una vez que el emparejamiento se realice correctamente, la pantalla mostrará “Connected”.
Ahora puede reproducir música desde el dispositivo emparejado.
La reproducción también puede controlarse utilizando los botones PREVIOUS, NEXT y PLAY/PAUSE de la unidad.

Reconectar un dispositivo BT
Cuando un dispositivo previamente emparejado vuelva a estar dentro del alcance, se reconectará automáticamente.

Desconectar BT
Mantenga pulsado el botón PAIR durante aproximadamente tres segundos para desconectar el dispositivo BT actual.

Emparejar un nuevo dispositivo BT
Mantenga pulsado el botón PAIR durante tres segundos para desconectar el dispositivo actual y permitir que un nuevo dispositivo se empareje.

FUNCIONAMIENTO

Entrada AUX
Pulse el botón MENU y gire el control TUNE/SELECT para seleccionar el modo AUX. Pulse el control para confirmar.
Conecte un dispositivo de audio externo a la entrada AUX utilizando un cable estéreo de 3,5 mm. El audio del dispositivo conectado se reproducirá a través del sistema.
Utilice el control de volumen para ajustar el nivel de escucha.

Radio FM
Pulse el botón MENU y gire el control TUNE/SELECT para seleccionar el modo FM. Pulse el control para confirmar.

Búsqueda automática de emisoras
Mantenga pulsado el botón SCAN. La pantalla mostrará "Scanning...". La radio buscará automáticamente en toda la banda de frecuencia y almacenará todas las emisoras detectadas.
Una vez completada la búsqueda, comenzará a reproducirse la primera emisora almacenada.

Sintonización manual
Gire el control TUNE/SELECT para ajustar la frecuencia en pequeños pasos.
Mantenga pulsado el botón NEXT o PREVIOUS para buscar automáticamente hacia adelante o hacia atrás. La radio se detendrá cuando encuentre una emisora con suficiente intensidad de señal.

Rango de frecuencia FM
87.5 MHz – 108 MHz

Información RDS
Pulse el botón INFO durante la reproducción FM para mostrar información adicional de la emisora, incluyendo:
Texto de radio
Tipo de programa
Nombre de la emisora
Fecha

Emisoras presintonizadas
Guardar una presintonía
Seleccione la emisora deseada en modo FM o DAB.
Mantenga pulsado el botón PRESET durante más de dos segundos para acceder al menú de almacenamiento de presintonías.
Gire el control TUNE/SELECT para elegir una posición de presintonía (1–30). Pulse el control para confirmar y guardar la emisora.
El dispositivo puede almacenar hasta 30 emisoras DAB y 30 emisoras FM.

Recuperar una presintonía
Pulse brevemente el botón PRESET para abrir el menú de recuperación de presintonías.
Gire el control TUNE/SELECT para seleccionar el número de presintonía deseado y pulse para confirmar.
Si no hay ninguna emisora almacenada en esa posición, la pantalla mostrará "Empty".

Configuración de alarmas
La unidad admite dos alarmas: ALARM 1 y ALARM 2.
Pulse MENU y gire el control TUNE/SELECT para seleccionar ALARM SETTING. Pulse para confirmar.
Elija Alarm 1 Setup o Alarm 2 Setup.

Los ajustes disponibles incluyen:
Alarma activada/desactivada
Frecuencia (Diario, Una vez, Fines de semana, Días laborables)
Hora de la alarma
Fuente de sonido de la alarma (Buzzer / FM / DAB)
Emisora presintonizada
Volumen de la alarma

Después de completar los ajustes, seleccione SAVE para guardar la configuración de la alarma.

Temporizador Sleep
Pulse MENU y gire el control TUNE/SELECT para seleccionar la opción Sleep. Pulse para confirmar.

Opciones disponibles del temporizador Sleep:
Sleep Off
15 minutos
30 minutos
45 minutos
60 minutos
90 minutos
120 minutos

Después de que transcurra el tiempo seleccionado, el dispositivo cambiará automáticamente al modo de espera.

Configuración
Pulse MENU y gire el control TUNE/SELECT para seleccionar Configuration. Pulse para confirmar.

Las opciones de configuración disponibles incluyen:
Fecha y hora
Idioma
Configuración DAB
Configuración FM
Reanudar reproducción
Atenuador de pantalla
Ecualizador (EQ)
Tiempo de buffer
Información del sistema
Actualización de software
Restablecimiento de fábrica
Configuración de grabación

Grabación
El dispositivo puede convertir audio de fuentes tradicionales a formato digital y almacenarlo en un dispositivo de almacenamiento USB.

Inserte un dispositivo de almacenamiento USB.
Seleccione la fuente de audio que desea grabar (CD, BT, radio o entrada AUX).
Pulse el botón RECORD para iniciar la grabación. El indicador USB aparecerá en la pantalla.
Pulse el botón STOP para finalizar la grabación.
El audio grabado se guardará como archivos MP3 en el dispositivo USB.

Nota: La grabación puede estar sujeta a leyes de derechos de autor. Asegúrese de que cualquier grabación realizada con este dispositivo cumpla con la normativa aplicable sobre derechos de autor.

Salida de auriculares
Conecte auriculares estéreo utilizando un conector de 3,5 mm a la toma de salida de auriculares.
Cuando se conecten auriculares, los altavoces internos se silenciarán automáticamente y el audio se dirigirá a los auriculares.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Boîtier

1. Boîtier principal – Boîtier extérieur qui contient et protège tous les composants.
2. HAUT-PARLEUR – Haut-parleur stéréo intégré.
3. Écran couleur TFT – Affiche le mode de fonctionnement, les informations de station et les réglages.
4. Bouton rotatif TUNE / SELECT – Permet de parcourir les éléments du menu ou de rechercher les stations; tourner pour sélectionner et appuyer pour confirmer.
5. Bouton rotatif VOLUME – Permet de régler le niveau de volume.
6. Bouton STAND-BY / MODE – Maintenir enfoncé pendant 2 secondes pour allumer l'appareil; maintenir à nouveau pour passer en mode veille; maintenir encore pour éteindre. Sert également à sélectionner la source d'entrée (BT / AUX / DAB+ / FM / CD).
7. Bouton MENU / INFO – Accède au menu principal ou affiche les informations de station/piste; appui court répété pour revenir étape par étape dans le menu, appui long pour quitter le menu.
8. Bouton PRESET / REPEAT – Rappelle les stations mémorisées ou active le mode répétition (une / toutes / dossier / désactivé).
9. Bouton ALARM – Accès aux réglages d'alarme (double alarme: Alarm 1 et Alarm 2).
10. Bouton SLEEP – Règle la minuterie d'arrêt automatique pour mettre l'appareil en veille.
11. Bouton PREVIOUS – Sélectionne la piste précédente ou la station précédente; appui long pour retour rapide ou recherche de stations sur des fréquences inférieures.
12. Bouton PLAY/PAUSE / SCAN – Lecture ou pause du média; en mode radio recherche les stations disponibles.
13. Bouton NEXT – Sélectionne la piste suivante ou la station suivante; appui long pour avance rapide ou recherche de stations sur des fréquences supérieures.
14. Bouton STOP – Arrête la lecture ou l'enregistrement en cours.
15. Bouton OPEN / CLOSE – Ouvre ou ferme le compartiment CD.
16. Plateau CD – Contient le disque compact.
17. Antenne FM – Améliore la réception radio.
18. Prise casque 3,5 mm – Permet de connecter un casque.
19. Port USB – Lit les fichiers audio depuis des périphériques de stockage USB.
20. AUX IN – Permet de connecter des sources audio analogiques externes via un câble 3,5 mm.
21. LINE OUT – Permet de connecter un amplificateur audio externe ou des haut-parleurs actifs.
22. Port DC IN – Connexion pour l'alimentation DC.

Accessories

i. Alimentation DC

Télécommande

A. Bouton Standby – Appui court pour basculer entre veille et fonctionnement; appui long pour éteindre l'appareil lorsque l'alimentation externe n'est pas connectée.
B. Bouton Mute – Coupe la sortie audio.
C. Bouton MODE – Change le mode de fonctionnement (DAB/DAB+ / FM Radio / BT / USB / AUX In / Sleep / Alarm).
D. Bouton STOP – Arrête la lecture audio en cours.
E. Bouton F + / F - – Permet de changer de dossier sur le support USB.
F. Bouton Vol+ / Vol- – Augmente ou diminue le volume.
G. Bouton SLEEP – Permet de régler le délai après lequel l'appareil passe en mode veille.
H. Bouton SCAN / PAIR – Recherche des stations radio ou associe des appareils BT.
I. Bouton ENTER – Confirme une sélection ou un réglage.
J. Bouton Menu – Appui court pour afficher le mode de fonctionnement; utilisez les boutons de curseur pour naviguer dans le menu.
K. Bouton INFO – Affiche les informations; alterne entre date et heure, nom de l'appareil/fichier/piste ou informations de station.
L. Previous – Sélectionne la station précédente dans la liste ou la piste précédente en mode BT, USB ou lecture média.
M. Next – Sélectionne la station suivante dans la liste ou la piste suivante en mode BT, USB ou lecture média.
N. Cursor Up – Navigation vers le haut dans les menus.
O. Cursor Down – Navigation vers le bas dans les menus.
P. Pavé numérique 0-9 – Saisie des numéros d'index.
Q. Preset/Repeat – Appui long pour mémoriser une station radio; touche de répétition pour la lecture média.
R. Open/Close – Appui court pour ouvrir ou fermer le compartiment CD.

UTILISATION

audizio

Configuration initiale
Retirez l'appareil de l'emballage et placez-le sur une surface stable et plane. Déployez complètement l'antenne FM afin d'obtenir la meilleure réception radio possible. Pour améliorer la réception, placez l'appareil près d'une fenêtre et ajustez l'orientation de l'antenne si nécessaire.

Connectez l'adaptateur secteur fourni à la prise d'entrée DC et branchez l'adaptateur sur une prise murale 110–240 V AC. Appuyez sur le bouton Power pour mettre l'appareil sous tension. Appuyez de nouveau sur le bouton Power pour placer l'appareil en mode veille. Pour éteindre complètement l'appareil, maintenez le bouton Power enfoncé pendant plus de deux secondes.
Remarque : si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, débranchez l'adaptateur AC de la prise secteur et maintenez le bouton Power enfoncé afin de vous assurer que l'affichage est complètement éteint.

Instructions d'utilisation

Sélection du mode
Appuyez sur le bouton MENU et tournez la commande TUNE/SELECT pour choisir le mode de fonctionnement souhaité. Appuyez sur la commande TUNE/SELECT pour confirmer le mode sélectionné. Les modes suivants sont disponibles :
Mode CD – Lit les CD audio ou les disques MP3.
Mode USB – Lit les fichiers audio à partir d'un périphérique de stockage USB connecté et prend en charge l'enregistrement.
Mode AUX – Lit l'audio provenant d'un appareil externe connecté à l'entrée AUX.
Mode Radio FM – Reçoit les stations radio FM.
Mode Radio DAB/DAB+ – Reçoit les stations radio numériques.
Réglage de l'alarme – Permet de configurer deux alarmes indépendantes.
Réglage Sleep – Permet de configurer la minuterie d'arrêt automatique.
Configuration – Donne accès aux paramètres de configuration du système.

Radio DAB / DAB+
Si la diffusion audio numérique (DAB) est disponible dans votre région, la radio peut recevoir les stations DAB et DAB+ sans connexion Internet.
Placez la radio près d'une fenêtre et déployez complètement l'antenne pour obtenir la meilleure réception possible. Appuyez sur le bouton MENU et sélectionnez CONFIGURATION → DAB SETUP, puis appuyez sur TUNE/SELECT.
Sélectionnez DAB FULL SCAN. L'écran affichera la progression du balayage et le nombre de stations trouvées.
Une fois le balayage terminé, la liste des stations apparaît.
Sélectionnez une station à l'aide de la commande TUNE/SELECT et appuyez pour commencer l'écoute.
Pour enregistrer une station comme préréglage, suivez la procédure décrite dans « Preset a station ».
Appuyez sur le bouton INFO pour afficher des informations supplémentaires concernant la station actuelle.

Lecture CD
Sélection du mode CD
Appuyez sur le bouton MENU et tournez la commande TUNE/SELECT jusqu'à ce que le mode CD s'affiche. Appuyez sur la commande pour confirmer.

Insertion ou retrait d'un disque
Appuyez sur le bouton OPEN/CLOSE pour ouvrir le compartiment CD. Placez correctement un CD ou un disque MP3 sur le plateau. Appuyez de nouveau sur le bouton OPEN/CLOSE pour fermer le compartiment.
L'appareil lit le disque (TOC) et démarre automatiquement la lecture.

Commandes de lecture
L'écran affiche le numéro de la piste en cours ainsi que la progression de lecture.

Pause de la lecture
Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE pendant la lecture pour mettre la musique en pause. Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.

Arrêt de la lecture
Appuyez une fois sur le bouton STOP pour arrêter la lecture. Appuyez sur PLAY/PAUSE pour redémarrer la lecture depuis la première piste.

Sélection des pistes
Appuyez sur NEXT pour passer à la piste suivante. Appuyez sur PREVIOUS pour revenir à la piste précédente.

Avance rapide / retour rapide
Maintenez NEXT enfoncé pour avancer rapidement dans une piste. Maintenez PREVIOUS enfoncé pour revenir en arrière.

Lecture répétée
Appuyez plusieurs fois sur le bouton REPEAT pour basculer entre les modes de répétition : répéter la piste, répéter toutes les pistes ou répéter le dossier (disques MP3).

Lecture USB
Appuyez sur le bouton MENU et tournez la commande TUNE/SELECT pour sélectionner le mode USB. Appuyez sur la commande pour confirmer.
Insérez un périphérique de stockage USB contenant des fichiers audio. La lecture commencera automatiquement.
Utilisez les boutons PLAY/PAUSE, PREVIOUS et NEXT pour contrôler la lecture.
Maintenez NEXT ou PREVIOUS enfoncé pour avancer ou reculer dans une piste.

Streaming BT
Les appareils prenant en charge le streaming audio BT (comme les smartphones ou tablettes) peuvent lire de la musique via l'appareil.

Appairage d'un appareil BT
Appuyez sur MENU et tournez la commande TUNE/SELECT pour sélectionner le mode BT. Appuyez sur la commande pour confirmer.
L'écran affichera « Not Connected ».
Activez BT sur votre appareil mobile et recherchez les appareils disponibles. Sélectionnez l'appareil nommé « AUDIZIO PALMI ».
Une fois l'appairage réussi, l'écran affichera « Connected ».
Vous pouvez maintenant lire de la musique depuis l'appareil appairé. La lecture peut également être contrôlée à l'aide des boutons PREVIOUS, NEXT et PLAY/PAUSE de l'appareil.

Reconnexion d'un appareil BT
Lorsqu'un appareil précédemment appairé est à nouveau à portée BT, il se reconnecte automatiquement.

Déconnexion BT
Maintenez le bouton PAIR enfoncé pendant environ trois secondes pour déconnecter l'appareil BT actuel.

Appairage d'un nouvel appareil BT
Maintenez le bouton PAIR enfoncé pendant trois secondes pour déconnecter l'appareil actuel et permettre l'appairage d'un nouvel

appareil.

Entrée AUX
Appuyez sur le bouton MENU et tournez la commande TUNE/SELECT pour sélectionner le mode AUX. Appuyez sur la commande pour confirmer.
Connectez un appareil audio externe à l'entrée AUX à l'aide d'un câble stéréo 3,5 mm. L'audio provenant de l'appareil connecté sera diffusé via le système.
Utilisez la commande de volume pour ajuster le niveau d'écoute.

Radio FM
Appuyez sur le bouton MENU et tournez la commande TUNE/SELECT pour sélectionner le mode FM. Appuyez sur la commande pour confirmer.

Recherche automatique des stations
Maintenez le bouton SCAN enfoncé. L'écran affichera « Scanning... ». La radio recherchera automatiquement sur toute la bande de fréquences et enregistrera toutes les stations détectées.
Une fois la recherche terminée, la première station enregistrée commencera à être diffusée.

Réglage manuel
Tournez la commande TUNE/SELECT ...pour régler la fréquence par petit palier.
Maintenez le bouton NEXT ou PREVIOUS enfoncé pour rechercher automatiquement vers l'avant ou vers l'arrière. La radio s'arrêtera lorsqu'une station avec un signal suffisamment fort sera trouvée.

Plage de fréquences FM
87,5 MHz – 108 MHz

Informations RDS
Appuyez sur le bouton INFO pendant la lecture FM pour afficher des informations supplémentaires sur la station, notamment :
Texte radio
Type de programme
Nom de la station
Date

Stations préréglées
Enregistrer une station
Sélectionnez la station souhaitée en mode FM ou DAB.
Maintenez le bouton PRESET enfoncé pendant plus de deux secondes pour accéder au menu d'enregistrement des préréglages.
Tournez la commande TUNE/SELECT pour choisir une position de préréglage (1–30). Appuyez sur la commande pour confirmer et enregistrer la station.
L'appareil peut mémoriser jusqu'à 30 stations DAB et 30 stations FM.

Rappeler un préréglage
Appuyez brièvement sur le bouton PRESET pour ouvrir le menu de rappel des préréglages.
Tournez la commande TUNE/SELECT pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité puis appuyez pour confirmer.
Si aucune station n'est enregistrée à cette position, l'écran affichera « Empty ».

Réglages de l'alarme
L'appareil prend en charge deux alarmes : ALARM 1 et ALARM 2.
Appuyez sur MENU et tournez la commande TUNE/SELECT pour sélectionner ALARM SETTING. Appuyez pour confirmer.
Choisissez Alarm 1 Setup ou Alarm 2 Setup.

Les paramètres disponibles comprennent :
Alarme activée/désactivée
Fréquence (Quotidien, Une fois, Week-end, Jours de semaine)
Heure de l'alarme
Source sonore de l'alarme (Buzzer / FM / DAB)
Station préréglée
Volume de l'alarme

Après avoir terminé les réglages, sélectionnez SAVE pour enregistrer la configuration de l'alarme.

Minuterie Sleep
Appuyez sur MENU et tournez la commande TUNE/SELECT pour sélectionner le réglage Sleep. Appuyez pour confirmer.

Options de minuterie Sleep disponibles :
Sleep Off
15 minutes
30 minutes
45 minutes
60 minutes
90 minutes
120 minutes

Une fois le temps sélectionné écoulé, l'appareil passera automatiquement en mode veille.

Configuration
Appuyez sur MENU et tournez la commande TUNE/SELECT pour sélectionner Configuration. Appuyez pour confirmer.

Les options de configuration disponibles comprennent :
Date & Time
Langue
Configuration DAB
Configuration FM
Reprise de lecture
Luminosité de l'affichage
Égaliseur (EQ)
Temps de buffer
Informations système
Mise à jour du logiciel
Réinitialisation usine
Paramètres d'enregistrement

Enregistrement
L'appareil peut convertir l'audio provenant de sources traditionnelles en format numérique et le stocker sur un périphérique de stockage USB.

Insérez un périphérique de stockage USB.
Sélectionnez la source audio à enregistrer (CD, BT, radio ou entrée AUX).
Appuyez sur le bouton RECORD pour démarrer l'enregistrement.
L'indicateur USB apparaîtra sur l'écran.
Appuyez sur le bouton STOP pour arrêter l'enregistrement.
L'audio enregistré sera sauvegardé sous forme de fichiers MP3 sur le périphérique USB.

Remarque : l'enregistrement peut être soumis aux lois sur le droit d'auteur. Assurez-vous que tout enregistrement effectué avec cet appareil est conforme à la réglementation applicable en matière de droit d'auteur.

Sortie casque
Connectez un casque stéréo à l'aide d'une fiche 3,5 mm à la prise casque.
Lorsque le casque est connecté, les haut-parleurs internes sont automatiquement coupés et le son est dirigé vers le casque.

PRZEGLĄD PRODUKTU

audizio

Obudowa

1. Obudowa główna – Zewnętrzna obudowa, która mieści i chroni wszystkie komponenty.
2. GŁOŚNIK – Wbudowany głośnik stereo.
3. Kolorowy wyświetlacz TFT – Wyświetla tryb pracy, informacje o stacji oraz ustawienia.
4. Pokrętło TUNE / SELECT – Służy do przeglądania pozycji menu lub strojenia stacji; obracaj, aby wybrać, naciśnij, aby potwierdzić.
5. Pokrętło VOLUME – Reguluje poziom głośności.
6. Przycisk STAND-BY / MODE – Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby włączyć urządzenie; ponownie przytrzymaj, aby przejść w tryb czuwania; ponownie przytrzymaj, aby wyłączyć. Służy również do wyboru źródła wejścia (BT / AUX / DAB+ / FM / CD).
7. Przycisk MENU / INFO – Otwiera menu główne lub wyświetla informacje o stacji/utworze; krótkie naciśnięcia pozwalają cofać się krok po kroku w menu, długie naciśnięcie powoduje wyjście z menu.
8. Przycisk PRESET / REPEAT – Przywołuje zapisane stacje lub aktywuje tryb powtarzania (jedna / wszystkie / folder / wyłączone).
9. Przycisk ALARM – Dostęp do ustawień alarmu (dwa alarmy: Alarm 1 i Alarm 2).
10. Przycisk SLEEP – Ustawia timer uśpienia, który automatycznie przełącza urządzenie w tryb czuwania.
11. Przycisk PREVIOUS – Wybiera poprzedni utwór lub poprzednią stację radiową; długie naciśnięcie umożliwia przewijanie wstecz lub wyszukiwanie stacji o niższej częstotliwości.
12. Przycisk PLAY/PAUSE / SCAN – Odtwarza lub wstrzymuje media; w trybie radia wyszukuje dostępne stacje.
13. Przycisk NEXT – Wybiera następny utwór lub następną stację radiową; długie naciśnięcie umożliwia szybkie przewijanie lub wyszukiwanie stacji o wyższej częstotliwości.
14. Przycisk STOP – Zatrzymuje bieżące odtwarzanie lub nagrywanie.
15. Przycisk OPEN / CLOSE – Otwiera lub zamyka komorę płyty CD.
16. Tacka CD – Miejsce na płytę Compact Disc.
17. Antena FM – Poprawia odbiór radia.
18. Gniazdo słuchawkowe 3,5 mm – Umożliwia podłączenie słuchawek.
19. Port USB – Odtwarza pliki audio z urządzeń pamięci USB.
20. AUX IN – Umożliwia podłączenie zewnętrznych analogowych źródeł audio za pomocą kabla 3,5 mm.
21. LINE OUT – Umożliwia podłączenie zewnętrznego wzmacniacza audio lub aktywnych głośników.
22. Port DC IN – Gniazdo podłączenia zasilania DC.

Akcesoria

i. Zasilacz DC

Pilot

A. Przycisk Standby – Krótkie naciśnięcie przełącza między trybem czuwania a trybem pracy; długie naciśnięcie wyłącza urządzenie, gdy nie jest podłączone zewnętrzne zasilanie.
B. Przycisk Mute – Wycisza wyjście audio.
C. Przycisk MODE – Zmienia tryb pracy (DAB/DAB+ / FM Radio / BT / USB / AUX In / Sleep / Alarm).
D. Przycisk STOP – Zatrzymuje bieżące odtwarzanie audio.
E. Przycisk F + / F - – Naciśnij, aby zmieniać foldery na USB.
F. Przycisk Vol+ / Vol- – Zwiększa lub zmniejsza głośność.
G. Przycisk SLEEP – Ustawia czas, po którym urządzenie przejdzie w tryb czuwania.
H. Przycisk SCAN / PAIR – Wyszukuje stacje radiowe lub paruje urządzenia strumieniowe BT.
I. Przycisk ENTER – Potwierdza wybór lub ustawienie.
J. Przycisk Menu – Krótkie naciśnięcie wyświetla tryb pracy; użyj przycisków kursora, aby poruszać się po menu.
K. Przycisk INFO – Wyświetla informacje; przełącza między datą i godziną, nazwą urządzenia/pliku/utworu lub informacjami o stacji radiowej.
L. Previous – Wybiera poprzednią stację z listy lub poprzedni utwór w trybie BT, USB lub odtwarzania multimediów.
M. Next – Wybiera następną stację z listy lub następny utwór w trybie BT, USB lub odtwarzania multimediów.
N. Cursor Up – Nawigacja w górę w menu.
O. Cursor Down – Nawigacja w dół w menu.
P. Klawiatura numeryczna 0-9 – Wprowadzanie numerów indeksów.
Q. Preset/Repeat – Długie naciśnięcie zapisuje stację radiową; przycisk powtarzania dla odtwarzania mediów.
R. Open/Close – Krótkie naciśnięcie otwiera lub zamyka komorę płyty CD.

OBSŁUGA

audizio

Konfiguracja początkowa
Wyjmij urządzenie z opakowania i ustaw je na stabilnej, równej powierzchni. Całkowicie rozłóż antenę FM, aby uzyskać najlepszy odbiór radia. Aby poprawić odbiór, ustaw urządzenie w pobliżu okna i w razie potrzeby zmień kierunek anteny.

Podłącz dołączony zasilacz do gniazda wejściowego DC, a następnie podłącz adapter do gniazda sieciowego 110–240 V AC. Naciśnij przycisk Power, aby włączyć urządzenie. Naciśnij ponownie przycisk Power, aby przełączyć urządzenie w tryb czuwania.
Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk Power przez ponad dwie sekundy.
Uwaga: Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz zasilacz AC od gniazda sieciowego i naciśnij oraz przytrzymaj przycisk Power, aby upewnić się, że wyświetlacz jest całkowicie wyłączony.

Instrukcja obsługi

Wybór trybu
Naciśnij przycisk MENU i obróć pokrętło TUNE/SELECT, aby wybrać żądany tryb pracy. Naciśnij pokrętło TUNE/SELECT, aby potwierdzić wybrany tryb. Dostępne są następujące tryby:
Tryb CD – Odtwarza płyty audio CD lub płyty MP3.
Tryb USB – Odtwarza pliki audio z podłączonego urządzenia pamięci USB oraz obsługuje nagrywanie.
Tryb AUX – Odtwarza dźwięk z urządzenia zewnętrznego podłączonego do wejścia AUX.
Tryb radia FM – Odbiera stacje radiowe FM.
Tryb radia DAB/DAB+ – Odbiera cyfrowe stacje radiowe.
Ustawienia alarmu – Umożliwia konfigurację dwóch niezależnych alarmów.
Ustawienia Sleep – Umożliwia ustawienie timera wyłączenia.
Konfiguracja – Zapewnia dostęp do ustawień konfiguracji systemu.

Radio DAB / DAB+
Jeśli w Twoim regionie dostępna jest cyfrowa transmisja audio (DAB), radio może odbierać stacje DAB oraz DAB+ bez połączenia z Internetem.
Ustaw radio w pobliżu okna i całkowicie rozłóż antenę, aby uzyskać najlepszy odbiór. Naciśnij przycisk MENU i wybierz CONFIGURATION ➔ DAB SETUP, a następnie naciśnij TUNE/SELECT.
Wybierz DAB FULL SCAN. Wyświetlacz pokaże postęp skanowania oraz liczbę znalezionych stacji.
Po zakończeniu skanowania pojawi się lista stacji. Wybierz stację za pomocą pokrętła TUNE/SELECT i naciśnij, aby rozpocząć słuchanie.
Aby zapisać stację jako preset, postępuj zgodnie z procedurą opisaną w „Preset a station”.
Naciśnij przycisk INFO, aby wyświetlić dodatkowe informacje o aktualnej stacji.

Odtwarzanie CD
Wybór trybu CD
Naciśnij przycisk MENU i obróć pokrętło TUNE/SELECT, aż pojawi się tryb CD. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.

Wkładanie lub wyjmowanie płyty
Naciśnij przycisk OPEN/CLOSE, aby otworzyć komorę CD. Umieść płytę CD lub MP3 prawidłowo na tacce. Naciśnij ponownie przycisk OPEN/CLOSE, aby zamknąć komorę. Urządzenie odczyta płytę (TOC) i automatycznie rozpocznie odtwarzanie.

Sterowanie odtwarzaniem
Wyświetlacz pokazuje numer aktualnego utworu oraz postęp odtwarzania.

Pauza odtwarzania
Podczas odtwarzania naciśnij przycisk PLAY/PAUSE, aby wstrzymać muzykę. Naciśnij przycisk ponownie, aby wznowić odtwarzanie.

Zatrzymanie odtwarzania
Naciśnij raz przycisk STOP, aby zatrzymać odtwarzanie. Naciśnij PLAY/PAUSE, aby ponownie rozpocząć odtwarzanie od pierwszego utworu.

Wybór utworów
Naciśnij NEXT, aby przejść do następnego utworu. Naciśnij PREVIOUS, aby powrócić do poprzedniego utworu.

Szybkie przewijanie do przodu / do tyłu
Naciśnij i przytrzymaj NEXT, aby przewijać utwór do przodu. Naciśnij i przytrzymaj PREVIOUS, aby przewijać utwór do tyłu.

Powtarzanie odtwarzania
Naciskaj przycisk REPEAT wielokrotnie, aby przełączać między trybami powtarzania: powtórz utwór, powtórz wszystkie utwory lub powtórz folder (płyty MP3).

Odtwarzanie USB
Naciśnij przycisk MENU i obróć pokrętło TUNE/SELECT, aby wybrać tryb USB. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.
Włóż urządzenie pamięci USB zawierające pliki audio. Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.
Użyj przycisków PLAY/PAUSE, PREVIOUS oraz NEXT, aby sterować odtwarzaniem.
Naciśnij i przytrzymaj NEXT lub PREVIOUS, aby przewijać utwór do przodu lub do tyłu.

Strumieniowanie BT
Urządzenia obsługujące strumieniowanie audio BT (takie jak smartfony lub tablety) mogą odtwarzać muzykę przez urządzenie.

Parowanie urządzenia BT
Naciśnij MENU i obróć pokrętło TUNE/SELECT, aby wybrać tryb BT. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.
Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Not Connected”.
Włącz BT na urządzeniu mobilnym i wyszukaj dostępne urządzenia. Wybierz urządzenie o nazwie „AUDIZIO PALMI”.
Po pomyślnym sparowaniu na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Connected”.
Możesz teraz odtwarzać muzykę z połączonego urządzenia. Odtwarzanie można również sterować za pomocą przycisków PREVIOUS, NEXT i PLAY/PAUSE na urządzeniu.

Ponowne połączenie urządzenia BT
Gdy wcześniej sparowane urządzenie powróci w zasięg, połączy się automatycznie.

Rozłączanie BT
Naciśnij i przytrzymaj przycisk PAIR przez około trzy sekundy, aby rozłączyć aktualne urządzenie BT.

Parowanie nowego urządzenia BT
Naciśnij i przytrzymaj przycisk PAIR przez trzy sekundy, aby rozłączyć aktualne urządzenie i umożliwić sparowanie nowego urządzenia.

Wejście AUX
Naciśnij przycisk MENU i obróć pokrętło TUNE/SELECT, aby wybrać tryb AUX. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.
Podłącz zewnętrzne urządzenie audio do wejścia AUX za pomocą kabla stereo 3,5 mm. Dźwięk z podłączonego urządzenia będzie odtwarzany przez system.
Użyj regulacji głośności, aby ustawić odpowiedni poziom odsłuchu.

Radio FM
Naciśnij przycisk MENU i obróć pokrętło TUNE/SELECT, aby wybrać tryb FM. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.

Automatyczne wyszukiwanie stacji
Naciśnij i przytrzymaj przycisk SCAN. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Scanning...". Radio automatycznie przeszuka całe pasmo częstotliwości i zapisze wszystkie znalezione stacje.
Po zakończeniu skanowania zacznie odtwarzać pierwszą zapisaną stację.

Ręczne strojenie
Obróć pokrętło TUNE/SELECT, aby dostroić częstotliwość w małych krokach.
Naciśnij i przytrzymaj przycisk NEXT lub PREVIOUS, aby automatycznie wyszukiwać stacje do przodu lub do tyłu. Radio zatrzyma się po znalezieniu stacji o wystarczającej sile sygnału.

Zakres częstotliwości FM
87.5 MHz – 108 MHz

Informacje RDS
Naciśnij przycisk INFO podczas odtwarzania FM, aby wyświetlić dodatkowe informacje o stacji, w tym:
Tekst radiowy
Typ programu
Nazwa stacji
Data

Stacje zapisane
Zapisywanie stacji
Wybierz żądaną stację w trybie FM lub DAB.
Naciśnij i przytrzymaj przycisk PRESET przez ponad dwie sekundy, aby wejść do menu zapisywania presetów.
Obróć pokrętło TUNE/SELECT, aby wybrać pozycję presetu (1–30). Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić i zapisać stację.
Urządzenie może zapisać do 30 stacji DAB oraz 30 stacji FM.

Przywołanie presetu
Naciśnij krótko przycisk PRESET, aby otworzyć menu wyboru presetów.
Obróć pokrętło TUNE/SELECT, aby wybrać numer presetu, a następnie naciśnij, aby potwierdzić.
Jeśli w danej pozycji nie zapisano stacji, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Empty".

Ustawienia alarmu
Urządzenie obsługuje dwa alarmy: ALARM 1 oraz ALARM 2.
Naciśnij MENU i obróć pokrętło TUNE/SELECT, aby wybrać ALARM SETTING. Naciśnij, aby potwierdzić.
Wybierz Alarm 1 Setup lub Alarm 2 Setup.

Dostępne ustawienia obejmują:
Alarm włączony/wyłączony
Częstotliwość (Codziennie, Jednorazowo, Weekendy, Dni robocze)
Godzina alarmu
Źródło dźwięku alarmu (Buzzer / FM / DAB)
Stacja presetu
Głośność alarmu

Po zakończeniu ustawień wybierz SAVE, aby zapisać konfigurację alarmu.

Timer Sleep
Naciśnij MENU i obróć pokrętło TUNE/SELECT, aby wybrać ustawienie Sleep. Naciśnij, aby potwierdzić.

Dostępne opcje timera Sleep:
Sleep Off
15 minut
30 minut
45 minut
60 minut
90 minut
120 minut

Po upływie wybranego czasu urządzenie automatycznie przełączy się w tryb czuwania.

Konfiguracja
Naciśnij MENU i obróć pokrętło TUNE/SELECT, aby wybrać Configuration. Naciśnij, aby potwierdzić.

Dostępne opcje konfiguracji obejmują:
Data i godzina
Język
Ustawienia DAB
Ustawienia FM
Wznowienie odtwarzania
Przyciemnienie wyświetlacza
Korektor (EQ)
Czas bufora
Informacje systemowe
Aktualizacja oprogramowania
Reset fabryczny
Ustawienia nagrywania

Nagrywanie
Urządzenie może konwertować dźwięk z tradycyjnych źródeł do formatu cyfrowego i zapisywać go na urządzeniu pamięci USB.

Włóż urządzenie pamięci USB.
Wybierz źródło audio do nagrania (CD, BT, radio lub wejście AUX).
Naciśnij przycisk RECORD, aby rozpocząć nagrywanie. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik USB.
Naciśnij przycisk STOP, aby zakończyć nagrywanie.
Nagrany dźwięk zostanie zapisany jako pliki MP3 na urządzeniu USB.

Uwaga: Nagrywanie może podlegać przepisom prawa autorskiego. Upewnij się, że wszelkie nagrania wykonane przy użyciu tego urządzenia są zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi praw autorskich.

Wyjście słuchawkowe
Podłącz słuchawki stereo z wtykiem 3,5 mm do gniazda słuchawkowego.
Po podłączeniu słuchawek wewnętrzne głośniki zostaną automatycznie wyciszone, a dźwięk zostanie przekierowany do słuchawek.

PŘEHLED PRODUKTU

audizio

Kryt

1. Hlavní kryt – Vnější kryt, který obsahuje a chrání všechny komponenty.
2. REPRODUKTOR – Vestavěný stereofonní reproduktor.
3. Barevný TFT displej – Zobrazuje provozní režim, informace o stanici a nastavení.
4. Ovladač TUNE / SELECT – Slouží k procházení položek menu nebo ladění stanic; otáčením vyberete, stisknutím potvrdíte.
5. Ovladač VOLUME – Nastavuje úroveň hlasitosti.
6. Tlačítko STAND-BY / MODE – Stiskněte a podržte 2 sekundy pro zapnutí zařízení; znovu podržte pro přepnutí do pohotovostního režimu; opět dlouze podržte pro vypnutí. Slouží také k výběru vstupního zdroje (BT / AUX / DAB+ / FM / CD).
7. Tlačítko MENU / INFO – Otevře hlavní menu nebo zobrazí informace o stanici/skladbě; krátkým opakovaným stiskem se vrátíte krok zpět v menu, dlouhým stiskem menu opustíte.
8. Tlačítko PRESET / REPEAT – Vyvolá uložené stanice nebo aktivuje režim opakování (jedna / vše / složka / vypnuto).
9. Tlačítko ALARM – Přístup k nastavení budíku (dva budíky: Alarm 1 a Alarm 2).
10. Tlačítko SLEEP – Nastavuje časovač vypnutí, který automaticky přepne zařízení do pohotovostního režimu.
11. Tlačítko PREVIOUS – Vybere předchozí skladbu nebo předchozí rozhlasovou stanici; dlouhým stiskem přetáčíte zpět nebo vyhledáváte stanice na nižších frekvencích.
12. Tlačítko PLAY/PAUSE / SCAN – Přehrává nebo pozastaví média; v režimu rádia vyhledává dostupné stanice.
13. Tlačítko NEXT – Vybere následující skladbu nebo následující rozhlasovou stanici; dlouhým stiskem přetáčíte vpřed nebo vyhledáváte stanice na vyšších frekvencích.
14. Tlačítko STOP – Zastaví aktuální přehrávání nebo nahrávání.
15. Tlačítko OPEN / CLOSE – Otevírá nebo zavírá prostor pro CD.
16. CD přihrádka – Slouží pro vložení kompaktního disku.
17. FM anténa – Zlepšuje příjem rádia.
18. 3,5 mm sluchátkový výstup – Umožňuje připojení sluchátek.
19. USB port – Přehrává zvukové soubory z USB paměťových zařízení.
20. AUX IN – Připojuje externí analogové audio zdroje pomocí 3,5 mm kabelu.
21. LINE OUT – Připojuje externí audio zesilovač nebo aktivní reproduktory.
22. Port DC IN – Připojení napájecího zdroje DC.

Příslušenství

i. Napájecí adaptér DC

Dálkový ovladač

A. Tlačítko Standby – Krátkým stiskem přepnete mezi pohotovostním a provozním režimem; dlouhým stiskem zařízení vypnete, pokud není připojeno externí napájení.
B. Tlačítko Mute – Ztlumí audio výstup.
C. Tlačítko MODE – Změní provozní režim (DAB/DAB+ / FM Radio / BT / USB / AUX In / Sleep / Alarm).
D. Tlačítko STOP – Zastaví aktuální přehrávání zvuku.
E. Tlačítko F + / F - – Stiskněte pro změnu složek na USB.
F. Tlačítko Vol+ / Vol- – Zvyšuje nebo snižuje hlasitost.
G. Tlačítko SLEEP – Nastaví čas, po kterém se zařízení přepne do pohotovostního režimu.
H. Tlačítko SCAN / PAIR – Vyhledává rozhlasové stanice nebo páruje BT streaming zařízení.
I. Tlačítko ENTER – Potvrdí výběr nebo nastavení.
J. Tlačítko Menu – Krátkým stiskem zobrazíte pracovní režim; pomocí kurzorových tlačítek se pohybujte v menu.
K. Tlačítko INFO – Zobrazuje informace; přepíná mezi datem a časem, názvem zařízení/souboru/skladby nebo informacemi o stanici.
L. Previous – Vybere předchozí stanici v seznamu nebo předchozí skladbu v režimu BT, USB nebo přehrávání médií.
M. Next – Vybere následující stanici v seznamu nebo následující skladbu v režimu BT, USB nebo přehrávání médií.
N. Cursor Up – Navigace nahoru v menu.
O. Cursor Down – Navigace dolů v menu.
P. Numerická klávesnice 0-9 – Zadávání indexových čísel.
Q. Preset/Repeat – Dlouhým stiskem uložíte rozhlasovou stanici; tlačítko opakování pro přehrávání médií.
R. Open/Close – Krátkým stiskem otevřete nebo zavřete prostor pro CD.

OVLÁDÁNÍ

audizio

Počáteční nastavení
Vyjměte zařízení z obalu a umístěte jej na stabilní a rovný povrch. Plně vysuňte FM anténu pro dosažení nejlepšího příjmu rádia. Pro lepší příjem umístěte zařízení blízko okna a v případě potřeby upravte směr antény.

Připojte dodaný napájecí adaptér do vstupní zásuvky DC a zapojte adaptér do síťové zásuvky 110–240 V AC. Stiskněte tlačítko Power pro zapnutí zařízení. Opětovným stisknutím tlačítka Power přepnete zařízení do pohotovostního režimu. Pro úplné vypnutí zařízení stiskněte a podržte tlačítko Power déle než dvě sekundy.
Poznámka: Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte AC adaptér ze zásuvky a stiskněte a podržte tlačítko Power, aby se zajistilo úplné vypnutí displeje.

Návod k obsluze

Výběr režimu
Stiskněte tlačítko MENU a otočte ovladačem TUNE/SELECT pro výběr požadovaného provozního režimu. Stisknutím ovladače TUNE/SELECT potvrďte vybraný režim. K dispozici jsou následující režimy:
Režim CD – Přehrává audio CD nebo MP3 disky.
Režim USB – Přehrává audio soubory z připojeného USB úložiště a podporuje nahrávání.
Režim AUX – Přehrává zvuk z externího zařízení připojeného ke vstupu AUX.
Režim FM rádio – Přijímá rozhlasové stanice FM.
Režim DAB/DAB+ rádio – Přijímá digitální rozhlasové stanice.
Nastavení budíku – Umožňuje konfiguraci dvou nezávislých budíků.
Nastavení Sleep – Umožňuje nastavení časovače automatického vypnutí.
Konfigurace – Poskytuje přístup k nastavení systému.

Rádio DAB / DAB+
Pokud je ve vaší oblasti dostupné digitální vysílání (DAB), rádio může přijímat stanice DAB a DAB+ bez připojení k internetu.
Umístěte rádio blízko okna a plně vysuňte anténu pro nejlepší příjem. Stiskněte tlačítko MENU a zvolte CONFIGURATION ➔ DAB SETUP, poté stiskněte TUNE/SELECT.
Vyberte DAB FULL SCAN. Na displeji se zobrazí průběh skenování a počet nalezených stanic.
Po dokončení skenování se zobrazí seznam stanic. Vyberte stanici pomocí ovladače TUNE/SELECT a stiskněte pro zahájení poslechu.
Chcete-li uložit stanici jako předvolbu, postupujte podle postupu uvedeného v části „Preset a station“.
Stisknutím tlačítka INFO zobrazíte další informace o aktuální stanici.

Přehrávání CD
Výběr režimu CD
Stiskněte tlačítko MENU a otáčejte ovladačem TUNE/SELECT, dokud se nezobrazí režim CD. Stisknutím ovladače potvrďte.

Vložení nebo vyjmutí disku
Stiskněte tlačítko OPEN/CLOSE pro otevření prostoru pro CD. Umístěte CD nebo MP3 disk správně na zásobník. Opětovným stisknutím tlačítka OPEN/CLOSE prostor zavřete.
Zařízení načte disk (TOC) a automaticky zahájí přehrávání.

Ovládání přehrávání
Na displeji se zobrazuje číslo aktuální skladby a průběh přehrávání.

Pozastavení přehrávání
Během přehrávání stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE pro pozastavení hudby. Opětovným stisknutím tlačítka pokračujete v přehrávání.

Zastavení přehrávání
Stiskněte jednou tlačítko STOP pro zastavení přehrávání. Stiskněte PLAY/PAUSE pro opětovné spuštění přehrávání od první skladby.

Výběr skladeb
Stiskněte NEXT pro přechod na další skladbu. Stiskněte PREVIOUS pro návrat na předchozí skladbu.

Rychlé převíjení vpřed / zpět
Stiskněte a podržte NEXT pro rychlé převíjení vpřed. Stiskněte a podržte PREVIOUS pro převíjení zpět.

Opakování přehrávání
Opakovaným stisknutím tlačítka REPEAT přepínáte mezi režimy opakování: opakovat skladbu, opakovat všechny skladby nebo opakovat složku (MP3 disky).

Přehrávání USB
Stiskněte tlačítko MENU a otočte ovladačem TUNE/SELECT pro výběr režimu USB. Stisknutím ovladače potvrďte.
Vložte USB úložné zařízení obsahující audio soubory. Přehrávání začne automaticky.
Použijte tlačítka PLAY/PAUSE, PREVIOUS a NEXT pro ovládání přehrávání.
Stiskněte a podržte NEXT nebo PREVIOUS pro rychlé převíjení vpřed nebo zpět ve skladbě.

BT streamování
Zařízení podporující BT audio streamování (například chytré telefony nebo tablety) mohou přehrávat hudbu prostřednictvím tohoto zařízení.

Párování zařízení BT
Stiskněte MENU a otočte ovladačem TUNE/SELECT pro výběr režimu BT. Stisknutím ovladače potvrďte.
Na displeji se zobrazí „Not Connected“.
Aktivujte BT na mobilním zařízení a vyhledejte dostupná zařízení. Vyberte zařízení s názvem „AUDIZIO PALMI“.
Po úspěšném spárování se na displeji zobrazí „Connected“.
Nyní můžete přehrávat hudbu ze spárovaného zařízení.
Přehrávání lze také ovládat pomocí tlačítek PREVIOUS, NEXT a PLAY/PAUSE na zařízení.

Opětovné připojení zařízení BT
Když se dříve spárované zařízení vrátí do dosahu, automaticky se znovu připojí.

Odpojení BT
Stiskněte a podržte tlačítko PAIR přibližně tři sekundy pro odpojení aktuálního zařízení BT.

Párování nového zařízení BT
Stiskněte a podržte tlačítko PAIR po dobu tří sekund pro odpojení aktuálního zařízení a umožnění spárování nového zařízení.

Vstup AUX
Stiskněte tlačítko MENU a otočte ovladačem TUNE/SELECT

pro výběr režimu AUX. Stisknutím ovladače potvrďte.
Připojte externí audio zařízení do vstupu AUX pomocí stereo kabelu 3,5 mm. Zvuk z připojeného zařízení bude přehráván přes systém.
Pomocí ovládání hlasitosti nastavte požadovanou úroveň poslechu.

FM rádio
Stiskněte tlačítko MENU a otočte ovladačem TUNE/SELECT pro výběr režimu FM. Stisknutím ovladače potvrďte.

Automatické vyhledávání stanic
Stiskněte a podržte tlačítko SCAN. Na displeji se zobrazí „Scanning...“. Rádio automaticky prohledá celé frekvenční pásmo a uloží všechny nalezené stanice.
Po dokončení skenování začne hrát první uložená stanice.

Ruční ladění
Otočte ovladačem TUNE/SELECT pro jemné nastavení frekvence.
Stiskněte a podržte tlačítko NEXT nebo PREVIOUS pro automatické vyhledávání vpřed nebo vzad. Rádio se zastaví při nalezení stanice s dostatečnou sílou signálu.

Rozsah FM frekvence
87.5 MHz – 108 MHz

Informace RDS
Během přehrávání FM stiskněte tlačítko INFO pro zobrazení dalších informací o stanici, včetně:
Radio text
Typ programu
Název stanice
Datum

Předvolby stanic
Uložení předvolby
Vyberte požadovanou stanici v režimu FM nebo DAB.
Stiskněte a podržte tlačítko PRESET déle než dvě sekundy pro vstup do nabídky ukládání předvoleb.
Otočte ovladačem TUNE/SELECT pro výběr pozice předvolby (1–30). Stisknutím ovladače potvrďte a uložte stanici.
Zařízení může uložit až 30 stanic DAB a 30 stanic FM.

Vyvolání předvolby
Krátce stiskněte tlačítko PRESET pro otevření nabídky předvoleb.
Otočte ovladačem TUNE/SELECT pro výběr požadovaného čísla předvolby a stiskněte pro potvrzení.
Pokud na dané pozici není uložena žádná stanice, displej zobrazí „Empty“.

Nastavení budíku
Zařízení podporuje dva budíky: ALARM 1 a ALARM 2.
Stiskněte MENU a otočte ovladačem TUNE/SELECT pro výběr ALARM SETTING. Stiskněte pro potvrzení.
Vyberte Alarm 1 Setup nebo Alarm 2 Setup.

Dostupná nastavení zahrnují:
Zapnutí/vypnutí alarmu
Frekvence (Daily, Once, Weekends, Weekdays)
Čas alarmu
Zdroj zvuku alarmu (Buzzer / FM / DAB)
Předvolená stanice
Hlasitost alarmu

Po dokončení nastavení zvolte SAVE pro uložení konfigurace alarmu.

Časovač Sleep
Stiskněte MENU a otočte ovladačem TUNE/SELECT pro výběr nastavení Sleep. Stiskněte pro potvrzení.

Dostupné možnosti časovače Sleep:
Sleep Off
15 minut
30 minut
45 minut
60 minut
90 minut
120 minut

Po uplynutí zvoleného času se zařízení automaticky přepne do pohotovostního režimu.

Konfigurace
Stiskněte MENU a otočte ovladačem TUNE/SELECT pro výběr Configuration. Stiskněte pro potvrzení.

Dostupné možnosti konfigurace zahrnují:
Datum a čas
Jazyk
DAB Setup
FM Setup
Obnovení přehrávání
Stmívač displeje
Ekvalizér (EQ)
Čas bufferu
Systémové informace
Aktualizace softwaru
Obnovení továrního nastavení
Nastavení nahrávání

Nahrávání
Zařízení může převádět zvuk z tradičních zdrojů do digitálního formátu a ukládat jej na USB úložné zařízení.

Vložte USB úložné zařízení.
Vyberte zdroj zvuku pro nahrávání (CD, BT, rádio nebo vstup AUX).
Stiskněte tlačítko RECORD pro zahájení nahrávání. Na displeji se zobrazí indikátor USB.
Stiskněte tlačítko STOP pro ukončení nahrávání.
Nahraný zvuk bude uložen jako soubory MP3 na USB zařízení.

Poznámka: Nahrávání může podléhat autorským právům. Ujistěte se, že veškeré nahrávky vytvořené pomocí tohoto zařízení jsou v souladu s platnými předpisy o autorských právech.

Sluchátkový výstup
Připojte stereo sluchátka pomocí konektoru 3,5 mm do sluchátkového výstupu.
Po připojení sluchátek budou interní reproduktory automaticky ztlumeny a zvuk bude přesměrován do sluchátek.

INTENDED USE

audizio

Intended Use

This device is intended for radio reception and audio playback (including CD and external sources) for private indoor use.
Any use other than that described in this manual is considered improper and may result in damage to the device.

Operating Conditions

Use the radio only in dry indoor environments (IP20). Do not expose the unit to rain, moisture, or dripping water.
Always switch off the radio and disconnect it from the power supply when not in use for long periods.
When connecting external audio equipment, always follow the instructions and safety information provided in the manuals of the connected devices.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor radio-ontvangst en audioweergave (inclusief CD en externe bronnen) voor privégebruik binnenshuis.
Elk ander gebruik dan beschreven in deze handleiding wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot schade aan het apparaat.

Gebruiksomstandigheden

Gebruik de radio uitsluitend in droge binnenruimtes (IP20). Stel het apparaat niet bloot aan regen, vocht of druppelend water.
Schakel de radio altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.
Volg bij het aansluiten van externe audioapparatuur altijd de instructies en veiligheidsinformatie in de handleidingen van de aangesloten apparaten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für den Radioempfang und die Audiowiedergabe (einschließlich CD und externer Quellen) für den privaten Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
Jede andere Verwendung als in dieser Anleitung beschrieben gilt als unsachgemäß und kann zu Schäden am Gerät führen.

Betriebsbedingungen

Verwenden Sie das Radio nur in trockenen Innenräumen (IP20). Setzen Sie das Gerät nicht Regen, Feuchtigkeit oder tropfendem Wasser aus.
Schalten Sie das Radio immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
Beachten Sie beim Anschluss externer Audiogeräte stets die Anweisungen und Sicherheitshinweise in den Handbüchern der angeschlossenen Geräte.

Uso previsto

Este dispositivo está destinado a la recepción de radio y a la reproducción de audio (incluidos CD y fuentes externas) para uso privado en interiores.
Cualquier uso distinto al descrito en este manual se considera inadecuado y puede provocar daños en el dispositivo.

Condiciones de funcionamiento

Utilice la radio únicamente en ambientes interiores secos (IP20). No exponga la unidad a la lluvia, humedad o goteo de agua.
Apague siempre la radio y desconéctela de la fuente de alimentación cuando no se utilice durante largos períodos.
Al conectar equipos de audio externos, siga siempre las instrucciones y advertencias de seguridad indicadas en los manuales de los dispositivos conectados.

Utilisation prévue

Cet appareil est destiné à la réception radio et à la lecture audio (y compris CD et sources externes) pour un usage privé en intérieur.
Toute utilisation autre que celle décrite dans ce manuel est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages à l'appareil.

Conditions de fonctionnement

Utilisez la radio uniquement dans des environnements intérieurs secs (IP20). N'exposez pas l'appareil à la pluie, à l'humidité ou aux projections d'eau.
Éteignez toujours la radio et débranchez-la de l'alimentation lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant de longues périodes.
Lors de la connexion d'équipements audio externes, respectez toujours les instructions et consignes de sécurité fournies dans les manuels des appareils connectés.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do odbioru radia oraz odtwarzania dźwięku (w tym z płyt CD i źródeł zewnętrznych) do prywatnego użytku w pomieszczeniach.
Każde użycie inne niż opisane w niniejszej instrukcji jest uznawane za nieprawidłowe i może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Warunki użytkowania

Używaj radia wyłącznie w suchych pomieszczeniach (IP20). Nie narażaj urządzenia na deszcz, wilgoć ani kapanie wody.
Zawsze wyłącz radio i odłącz je od zasilania, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.
Podczas podłączania zewnętrznych urządzeń audio zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami i informacjami bezpieczeństwa zawartymi w dokumentacji podłączonych urządzeń.

Určené použití

Toto zařízení je určeno pro příjem rádia a přehrávání zvuku (včetně CD a externích zdrojů) pro soukromé použití v interiéru.
Jakékoli jiné použití než je popsáno v tomto návodu je považováno za nesprávné a může vést k poškození zařízení.

Provozní podmínky

Používejte rádio pouze v suchém vnitřním prostředí (IP20). Nevystavujte zařízení dešti, vlhkosti ani kapající vodě.
Pokud rádio delší dobu nepoužíváte, vždy jej vypněte a odpojte od napájení.
Při připojování externích audio zařízení vždy dodržujte pokyny a bezpečnostní informace uvedené v návodech připojených zařízení.

SAFETY & WARNINGS

audizio

(GB) Safety

Read and understand all instructions before installation or use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage or injury.

Installation & Use
Place the radio unit on a stable, flat surface. Ensure adequate ventilation. Do not block ventilation openings. Do not place the unit near heat sources, moisture, or direct sunlight.

Audio Safety
To prevent hearing damage, avoid prolonged listening at high volume levels. Always adjust the volume gradually.

Magnetic Field
This product contains internal magnetic components. Keep the unit at least 60 cm away from sensitive electronic devices such as computers, TVs, or magnetic storage media..

Cleaning & Maintenance
Do not open the housing. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts with a soft, damp cloth only.

Disposal Instructions
Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point.

The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

(NL) Veiligheid

Lees en begrijp alle instructies voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; verkeerd gebruik kan schade of letsel veroorzaken.

Installatie & Gebruik
Plaats het radioapparaat op een stabiel en vlak oppervlak. Zorg voor voldoende ventilatie. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, vocht of direct zonlicht.

Audioveiligheid
Om gehoorschade te voorkomen, vermijd langdurig luisteren op hoge volumes. Verhoog het volume altijd geleidelijk.

Magnetisch veld
Dit product bevat interne magnetische componenten. Houd het apparaat minimaal 60 cm uit de buurt van gevoelige elektronische apparaten zoals computers, tv's of magnetische opslagmedia.

Schoonmaak & Onderhoud
Open de behuizing niet. Servicewerk mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Reinig de buitenzijde alleen met een zachte, vochtige doek.

Instructies voor verwijdering
Elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden weggegooid met huishoudelijk afval (WEEE-richtlijn). Recycle het complete product bij een erkend inzamelpunt..

De handleiding moet worden verstrekt als het product aan een derde partij wordt overgedragen.

(D) Sicherheit

Lies und verstehe alle Anleitungen, bevor du das Produkt installierst oder benutzt. Bewahre dieses Dokument für die Zukunft auf. Verwende das Produkt nur wie beschrieben; falsche Verwendung kann Schäden oder Verletzungen verursachen.

Installation & Verwendung
Stellen Sie das Radiogerät auf eine stabile und ebene Fläche. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung auf.

Audiosicherheit
Um Hörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke. Stellen Sie die Lautstärke stets schrittweise ein.

Magnetfeld
Dieses Produkt enthält interne magnetische Komponenten. Halten Sie das Gerät mindestens 60 cm von empfindlichen elektronischen Geräten wie Computern, Fernsehern oder magnetischen Speichermedien entfernt.

Reinigung und Wartung
Öffne das Gehäuse nicht. Servicearbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden. Reinige die Außenseite nur mit einem weichen, feuchten Tuch.

Entsorgungshinweise
Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recycle das Produkt an einer autorisierten Sammelstelle.

Das Handbuch muss bereitgestellt werden, wenn das Produkt an einen Dritten übertragen wird.

(ES) Seguridad

Lee y entiende todas las instrucciones antes de instalar o usar el producto. Conserva este documento para el futuro. Usa el producto solo según las indicaciones; un uso incorrecto puede causar daños o lesiones.

Instalación y uso
Coloca la unidad de radio sobre una superficie estable y plana. Asegura una ventilación adecuada. No bloquees las aberturas de ventilación. No coloques el dispositivo cerca de fuentes de calor, humedad o luz solar directa.

Seguridad auditiva
Para evitar daños auditivos, no escuches durante largos periodos a un volumen alto. Ajusta el volumen de forma gradual.

Campo magnético
Este producto contiene componentes magnéticos internos. Mantén el dispositivo al menos a 60 cm de equipos electrónicos sensibles como ordenadores, televisores o medios de almacenamiento magnético.

Limpieza y mantenimiento
No abras la carcasa. El servicio debe ser realizado únicamente por técnicos cualificados. Limpia el exterior solo con un paño suave y húmedo.

Instrucciones de eliminación
Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicla el producto en un punto de recogida autorizado.

El manual debe proporcionarse cuando el producto se transfiere a un tercero.

(FR) Sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce document pour l'avenir. Utilisez le produit uniquement comme indiqué ; une mauvaise utilisation peut provoquer des dommages ou des blessures.

Installation et utilisation
Placez l'unité radio sur une surface stable et plane. Assurez une ventilation suffisante. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur, d'humidité ou en plein soleil.

Sécurité auditive
Afin d'éviter tout risque de perte auditive, évitez une écoute prolongée à volume élevé. Réglez le volume progressivement.

Champ magnétique
Ce produit contient des composants magnétiques internes. Maintenez l'appareil à au moins 60 cm des équipements électroniques sensibles tels que les ordinateurs, téléviseurs ou supports de stockage magnétique.

Nettoyage et entretien
N'ouvrez pas le boîtier. Les travaux de maintenance doivent être réalisés uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide.

Instructions de tri
Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (Directive DEEE). Recyclez le produit dans un point de collecte autorisé.

Le manuel doit être fourni lorsque le produit est transféré à un tiers..

(PL) Bezpieczeństwo

Przeczytaj i zrozum wszystkie Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed instalacją lub użyciem produktu. Zachowaj ten dokument na przyszłość. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem; niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia lub obrażenia.

Instalacja i użytkowanie
Ustaw radio na stabilnej i płaskiej powierzchni. Zapewnij odpowiednią wentylację. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, wilgoci ani w bezpośrednim świetle słonecznym.

Bezpieczeństwo słuchu
Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj przez długi czas przy wysokim poziomie głośności. Zwiększaj głośność stopniowo.

Pole magnetyczne
Produkt zawiera wewnętrzne komponenty magnetyczne. Trzymaj urządzenie co najmniej 60 cm od wrażliwych urządzeń elektronicznych, takich jak komputery, telewizory lub nośniki magnetyczne.

Czyszczenie i konserwacja
Nie otwieraj obudowy. Prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Czyść zewnętrzne części miękką, wilgotną ściereczką.

Instrukcje dotyczące utylizacji
Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucany z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki..

Instrukcja musi być dostarczona, jeśli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej.

.

(CZ) Bezpečnost

Před instalací nebo použitím si přečtěte a pochopte všechny instrukce. Tento dokument si uchovejte pro budoucí použití. Používejte produkt pouze podle popisu; nesprávné použití může způsobit poškození nebo zranění.

Instalace a použití
Umístěte rádiovou jednotku na stabilní a rovný povrch. Zajistěte dostatečné větrání. Nezakrývejte ventilační otvory. Neumisťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, vlhkosti nebo přímého slunečního záření.

Bezpečnost sluchu
Aby nedošlo k poškození sluchu, vyhněte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti. Hlasitost vždy zvyšujte postupně.

Magnetické pole
Tento produkt obsahuje vnitřní magnetické komponenty. Udržujte zařízení alespoň 60 cm od citlivých elektronických zařízení, jako jsou počítače, televize nebo magnetická úložiště.

Čištění a údržba
Neotvírejte kryt. Servisní práce smí provádět pouze kvalifikovaní technici. Vnější části čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem.

Pokyny k likvidaci
Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s domácím odpadem (směrnice WEEE). Produkt recyklujte na autorizovaném sběrném místě.

Manuál musí být poskytnut, pokud je produkt převeden třetí straně.

SAFETY & WARNINGS

audizio



EN: Caution! Risk of electric shock.
NL: Let op! Gevaar voor elektrische schok.
DE: Achtung! Risiko eines elektrischen Schlages.
ES: ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.
FR: Attention ! Risque de choc électrique.
PL: Uwaga! Ryzyko porażenia prądem.
CZ: Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



EN: Read the manual before use.
NL: Lees de handleiding vóór gebruik.
DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
ES: Lea el manual antes de usar.
FR: Lire le manuel avant utilisation.
PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
FR: REMARQUE : Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
CZ: POZNÁMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Device intended solely for indoor use.
NL: Aparaat uitsluitend voor binnenhuis gebruik bedoeld.
DE: Gerät ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.
ES: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
FR: Appareil destiné exclusivement à un usage en intérieur.
PL: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
CZ: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.



EN: Class II – Double insulated; no earth connection required.
NL: Klasse II – Dubbel geisoleerd; geen aarding vereist.
DE: Klasse II – Doppelisoliert; keine Erdung erforderlich.
ES: Clase II – Doble aislamiento; no requiere toma de tierra.
FR: Classe II – Double isolation ; aucune mise à la terre requise.
PL: Klasa II – Podwójna izolacja; brak wymagania uziemienia.
CZ: Třída II – Dvojitá izolace; nevyžaduje uzemnění.



EN: Hereby, Tronios bv declares that the radio equipment type 102.260, 102.262, 102.263, 102.265, 102.266 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.tronios.com This product is also in compliance with Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863 (RoHS).
NL: Hierbij verklaart Tronios bv dat het type radioapparatuur 102.260, 102.262, 102.263, 102.265, 102.266 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.tronios.com Dit product voldoet tevens aan Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2015/863 (RoHS).
DE: Hiermit erklärt Tronios bv, dass der Funkanlagentyp 102.260, 102.262, 102.263, 102.265, 102.266 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.tronios.com Dieses Produkt entspricht außerdem der Richtlinie 2011/65/EU sowie der Delegierten Richtlinie (EU) 2015/863 (RoHS).
ES: Por la presente, Tronios bv declara que el equipo radioeléctrico tipo 102.260, 102.262, 102.263, 102.265, 102.266 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.tronios.com Este producto también cumple con la Directiva 2011/65/UE y la Directiva Delegada (UE) 2015/863 (RoHS).
FR: Par la présente, Tronios bv déclare que l'équipement radio de type 102.260, 102.262, 102.263, 102.265, 102.266 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.tronios.com Ce produit est également conforme à la directive 2011/65/UE et à la directive déléguée (UE) 2015/863 (RoHS).
PL: Niniejszym Tronios bv oświadcza, że urządzenie radiowe typu 102.260, 102.262, 102.263, 102.265, 102.266 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tronios.com Produkt jest również zgodny z dyrektywą 2011/65/UE oraz dyrektywą delegowaną (UE) 2015/863 (RoHS).
CZ: Tímto Tronios bv prohlašuje, že rádiové zařízení typu 102.260, 102.262, 102.263, 102.265, 102.266 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.tronios.com Tento produkt je rovněž v souladu se směrnicí 2011/65/EU a nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2015/863 (RoHS).



2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.



EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de h oeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Recíclelo según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Un tri correct réduit les déchets et protège l'environnement.
PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správně třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

Specifications and design are subject to change without prior notice.

European Union
Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom
Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

AUDIZIO.COM
TRONIOS.COM

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

audizio